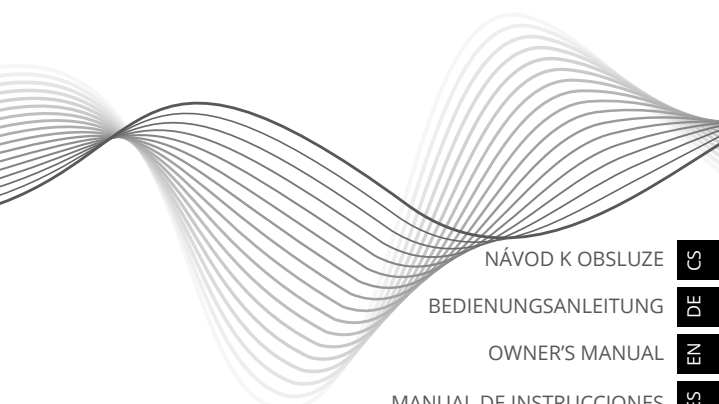


**Smartphone**  
**DRIVE 4S**

**KM0429.1**



NÁVOD K OBSLUZE

CS

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

MODE D'EMPLOI

FR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

## Haftungsausschluss

Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung sind in Übereinstimmung mit dem technischen Zustand zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Hersteller behält sich das Recht auf Irrtümer und Druckfehler vor.

**ACHTUNG:** Die Schutzklasse gegen Wasser und Staub ist nicht fest und kann sich im Laufe des täglichen Gebrauchs des Handys herabgesetzt werden. Trotz der Klassifizierung gemäß der IP67 Schutzklasse und verstärktes Gehäuses kann in gewisser Situationen das Gerät beschädigt werden. Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf mechanische Beschädigungen oder wegen Flüssigkeiten verursachten Beschädigungen zurückzuführen sind.

## Disclaimer

All the information in this manual are in accordance with the technical condition at the time of printing.

Producer reserves the rights to errors and misprints.

**IMPORTANT:** Water and dust protection rating is not permanent, and can decrease over time, as a result of everyday usage of the device. Despite the IP67 rating and strengthened casing, the device is not resistant to damages in certain situations. The warranty does not cover mechanical nor liquid damages.

## Uwaga

Wszystkie informacje zawarte w powyższej instrukcji są zgodne ze stanem technicznym produktu w chwili druku tego dokumentu.

Producent zastrzega sobie prawo do pomyłek i błędów w druku.

**UWAGA:** Stopień ochrony na wodę i pył nie jest stały i może się obniżyć w wyniku codziennego użytkowania telefonu. Pomimo klasyfikacji zgodnie z normą IP67 oraz wzmocnionej obudowy, w pewnych sytuacjach może dojść do uszkodzenia urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz uszkodzeń spowodowanych przez ciecze.

## Indicatii

Toate informatiile din acest manual sunt in concordanta cu specificatiile tehnice din momentul tiparii.

Producatorul nu este raspunzator pentru eventualele erori si greseli de tipar.

**IMPORTANT:** Protectia impotriva apei si a prafului se poate deteriora in timp ca urmare a utilizarii zilnice a produsului. In ciuda gradului de protectie IP67 dispozitivul nu este rezistent la deteriorari in anumite situatii. Garantia nu acopera deteriorari mecanice sau datorate lichidelor.

## POPIS VÝROBKU



1. Sluchátkový port
2. microUSB konektor (nabíjení)
3. Senzor přiblížení, světelný senzor
4. Reproduktor
5. Přední fotoaparát
6. Zadní fotoaparát
7. Tlačítko prohledávání
8. Tlačítko Home
9. Tlačítko Zpět
10. Regulace hlasitosti
11. Tlačítko zapínání/vypínání
12. Mikrofon
13. Flash
14. Tlačítko Mute
15. SIM1 (micro SIM)
16. SIM2 (nano SIM) NEBO SD card (microSD)
17. Reproduktor

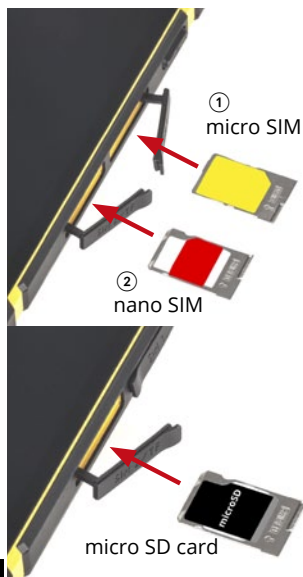
## PRVNÍ KROKY

Vložte karty micro SIM a nano SIM NEBO micro SIM a microSD způsobem znázorněným na obrázku (s kontakty směřujícími dolů).

INSTALACE SIM KARTY/  
PAMĚŤOVÉ KARTY

- Před vytažením SIM karty musíte VŽDY vypnout přístroj a odpojit ho od nabíječky!
- Než vytáhnete paměťovou kartu, ujistěte se, zda je odpojená.
- Tření nebo ohýbání může poškodit SIM/paměťovou kartu, proto postupujte opatrně během manipulace s těmito kartami.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem a jeho příslušenstvím, např. SIM/paměťovou kartou.
- Některé karty mohou být nekompatibilní s telefonem (v závislosti na výrobci karty a jejím typu).
- V případě problémů s paměťovou kartou zkontrolujte, zda byla karta správně vložena.
- Nainstalování dvou karet značně zkracuje dobu práce baterie.
- Pokud baterie nebude používána po delší dobu, ujistěte se, že je plně nabitá.

**Upozornění:** Baterie je pevně namontována (nevyjímá se).



## STUPEŇ KRYTÍ (IP)

V souladu se stupněm krytí IP67 bylo zařízení klasifikováno jako odolné vůči prachu a ponoření do vody: do 30 minut v hloubce 1 m.

**Upozornění:** Přesto, že je toto zařízení klasifikováno se stupněm krytí IP67, telefon není odolný vůči poškození způsobenému vodou v každé situaci. Ujistěte se, zda jsou kryt baterie, upevňovací šroub a gumová zátka sluchátkového vstupu a USB portu těsně uzavřené během používání zařízení poblíž vody nebo ve vlhkém prostředí tak, aby byla plně zajištěna odolnost vůči vodě a prachu.

## Pokyny ohledně voděodolnosti

1. Po vytažení zařízení z vody nesmíte otvírat kryt telefonu do okamžiku, než ho důkladně osušíte pomocí suchého hadříku.
2. Důkladně vysušte reproduktory a mikrofon a nechte přístroj zcela vyschnout. Nesušte telefon pomocí fénu.

**UPOZORNĚNÍ:** Zařízení je třeba chránit před slanou nebo ionizovanou vodou. Vystavení přístroje otřesům nebo pádu může mít negativní vliv na jeho vodotěsnost a prachotěsnost.

**POZNÁMKA:** Stupeň ochrany proti vodě a prachu není stálý a může se snižovat v důsledku každodenního používání telefonu. I přes klasifikaci v souladu s normou IP67 a posílené konstrukci může v některých situacích dojít k poškození zařízení. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození a škody způsobené kapalinami.

## NABÍJENÍ

Telefon nabíjejte s pomocí USB kabelu, který je součástí sady. Zapojte microUSB konektor do portu v telefonu. Druhý konec kabelu zapojte do přiložené síťové nabíječky nebo kompatibilního USB portu.

- Před prvním použitím telefonu se ujistěte, zda je baterie zcela nabitá.
- Používejte výhradně originální příslušenství potvrzené výrobcem. Používání neoriginálního příslušenství může vést k poškození zařízení.

## ZAPÍNÁNÍ

**Zapnout:** Zmáčkněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nerozsvítí obrazovka.

**Vypnout:** Zmáčkněte a podržte tlačítko napájení po dobu cca 2 vteřin a následně zvolte příslušnou možnost (Vypnout).

### Přehřátí

Během nabíjení se může teplota zařízení a nabíječky zvýšit. Nemá to vliv na životnost nebo výkon telefonu a je to běžný jev při jeho používání.

Pokud však dojde k nadměrnému zvýšení teploty či přehřátí, v závislosti na faktorech, které to způsobily: funkčnost zařízení může být výrazně snížena, proces nabíjení může být ukončen, zařízení se může vypnout nebo zobrazit upozornění o potřebě vypnutí z důvodu vychladnutí. Funkce je dostupná pouze pro vybrané modely. Poznámka: pokud zařízení zobrazí hlášení o přehřátí, vypněte ho a nezapínejte ho, dokud nebude zcela vychladlé!

### V případě přehřátí během nabíjení:

1. Odpojte nabíječku od zařízení.
2. Zavřete všechny spuštěné aplikace.
3. Před opětovným nabíjením počkejte, než zařízení vychladne.

**Poznámka:** pokud se přehřívá část zařízení v blízkosti USB konektoru, zkontrolujte, zda není připojen USB kabel poškozen. Vyměňte poškozený USB kabel za nový (ujistěte se, zda je nový kabel doporučený výrobcem).

Zařízení lze také přehřívát během provozu, např. při používání aplikací a funkcí, které spotřebovávají hodně energie. V případě přehřátí během používání:

1. Zavřete všechny spuštěné aplikace.
2. Vypněte všechna připojení (Bluetooth, Wi-Fi, přenos dat, atd.).
3. Snižte nastavení jasu obrazovky.
4. Před opětovným používáním vyčkejte, dokud zařízení vychladne.

### Bezpečnostní předpisy týkající se prostředí provozu

Pro zachování optimální životnosti baterie a také aby se předešlo přehřátí zařízení, je třeba dodržovat základní podmínky, včetně těch, které jsou uvedeny níže:

1. Zařízení nepoužívejte / neskladujte na místech s vysokou nebo nízkou teplotou, ani ho nevystavujte přímému slunečnímu záření (např. Na přístrojové desce automobilu během používání namísto navigace).
2. Neumisťujte zařízení na povrchy, které by mohly způsobit přehřátí, např. na elektrickou topnou rohož.
3. Neumisťujte ho v blízkosti zdrojů tepla např. ohřivačů, mikrovlnných trub, horkých kuchyňských spotřebičů a vysokotlakých nádob.
4. NIKDY nepoužívejte poškozenou nabíječku nebo baterii!
5. Používejte pouze doporučené certifikované nabíječky, baterie a kabely! Používání

neautorizovaného příslušenství může poškodit zařízení i baterii a způsobit tak její explozi. Připojení nabíječky s nevhodnými parametry může způsobit poškození zařízení, což zároveň představuje riziko nebezpečí pro samotného uživatele.

## JAZYK

Po zapnutí zařízení může uživatel upravit nastavení dle vlastních potřeb. Pro změnu jazyka otevřete Hlavní nabídku, následně Nastavení, přejděte na záložku spojenou s jazykem, následně otevřete Jazyky a zvolte vhodnou možnost.

## OVLÁDÁNÍ

**Tlačítko zapínání/vypínání:** Stiskněte a přidržte toto tlačítko pro zapnutí/vypnutí telefonu. Krátké stisknutí způsobí zablokování/odblokování telefonu.

**Regulace hlasitosti:** Umožňuje nastavit hlasitost telefonu.

**Tlačítko prohledávání:** Zmáčknutí tlačítka zobrazí naposledy používané aplikace.

**Tlačítko Home:** Stisknutí tohoto tlačítka způsobí návrat do startovací obrazovky. Stiskněte a přidržte toto tlačítko zobrazí Google™ Now.

**Tlačítko Zpět:** Stisknutí tohoto tlačítka způsobí návrat do předchozí obrazovky.

## BEZPEČNOST

**Bezpečnost při řízení vozidla:** Používání telefonu (tradičním způsobem) při řízení vozidla je zakázáno. Pokud je to nezbytné, použijte zařízení hands-free nebo sluchátka. Telefonování za jízdy snižuje pozornost řidiče a může způsobit dopravní nehodu.

**Telefon v letadle:** Během letu by telefon měl být vypnut nebo přepnut do režimu offline. Všechna bezdrátová zařízení (např. telefon) mohou být pro ovládací zařízení letadla zdrojem rušení.

**Nebezpečná místa:** Vždy vypněte telefon všude, kde je jeho používání zakázáno nebo může způsobit nebezpečí. Přísně dodržujte každý zákaz používání telefonu.

**Vliv na zdravotnické přístroje:** Používání telefonu v blízkosti zdravotnických přístrojů může rušit jejich práci. Dbejte zvláštní opatrnosti při používání mobilního telefonu např. v blízkosti kardiostimulátorů, sluchadel a jiných elektronických zdravotnických přístrojů.

**Rušení:** Kvalitu telefonického hovoru mohou ovlivnit různorodá rušení rádiového přenosu. Telefon má vestavěnou anténu, která se nachází pod mikrofonom. Během hovoru se tohoto místa nedotýkejte.

**Servis:** Opravy telefonu by mělo provádět odborné servisní středisko. Jakékoliv pokusy o samostatnou opravu telefonu jsou spojené s rizikem poškození telefonu a ztráty záruky.

**Příslušenství a baterie:** Používejte pouze příslušenství a baterie přiložené k sadě nebo doporučené výrobcem.

**Používání:** Výrobce nenese odpovědnost za škodu způsobenou používáním telefonu v nesouladu s jeho určením.

**Číslo tísňového volání:** V případě tísňové situace volejte číslo tísňového volání (např. 112). V hovoru popište situaci a uveďte místo.

**Pozor:** Stejně jako všechny ostatní mobilní telefony, tento telefon nemůže podporovat všechny funkce uvedené v tomto návodu k obsluze z důvodu síťových nastavení nebo rádiového přenosu operátora. Některé sítě nepodporují číslo tísňového volání 112. Vzhledem k tomu se v kritických situacích nespolehejte pouze na mobilní telefon. V případě pochybností kontaktujte místního operátora mobilní sítě.

## ČIŠTĚNÍ A POUŽÍVÁNÍ

- Telefon, nabíječku a baterii nenechávejte v koupelně ani na jiných místech s vysokou vlhkostí vzduchu nebo s rizikem zalití/namočení.
- Telefon čistěte pomocí navlhčené měkké utěrky.
- K čištění nepoužívejte chemické prostředky (toto může způsobit poškození).

## VÍCE

Více informací na téma tohoto zařízení jsou dostupné na stránkách: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com). | Před použitím se důkladně seznamte s obsahem návodu k obsluze. | Navštivte stránky [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) a se seznamte se s dalšími výrobky a příslušenstvím. | V případě dotazů nebo pochybností navštivte sekci s Nejčastějšími dotazy (FAQ) v záložce Návoděda (Pomoc).

**UPOZORNĚNÍ:** Výrobce si vyhrazuje právo výskytu minimálních rozdílů v jasu a barvě displeje mezi zařízeními. Na displeji zařízení mohou být viditelné světlé nebo tmavé pole. Je povoleno až 5 poškozených pixelů na matici zařízení. V uvedených případech týkajících se displeje se nevztahují záruční podmínky ani reklamace.

Google a Android jsou ochranné známky společnosti Google LLC; Oreo je ochranná známka skupiny Mondelez International, Inc.

Upozornění: výše uvedené ilustrace/popisy týkající se operačního systému mají pouze informační charakter a mohou se lišit od skutečného softwaru nainstalovaného na zařízení.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. tímto prohlašuje, že smartphone KM0429.1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EÚ. Úplné znění prohlášení o shodě EÚ je k dispozici na internetové adrese: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Čeština**

**Správná likvidace výrobku**

**(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko

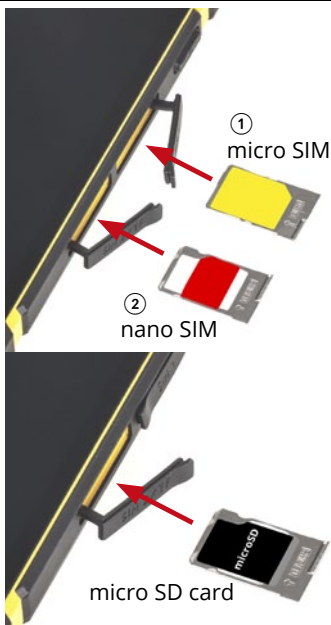
## PRODUKTBESCHREIBUNG



DE

1. Kopfhörerausgang
2. Mikro USB Steckplatz (Aufladen)
3. Annäherungssensor, Lichtsensor
4. Lautsprecher
5. Frontkamera
6. Rückseitige Kamera
7. Taste Übersicht
8. Taste Heim
9. Taste vorherige
10. Taste Lautstärkeregler
11. Netztaaste
12. Mikrofone
13. Blitzlicht
14. Taste Mute
15. SIM1 (micro SIM)
16. SIM2 (nano SIM) ODER SD card (microSD)
17. Empfänger





## ERSTE SCHRITTE

Mikro SIM Karte und nano SIM Karte ODER Mikro SIM Karte und MikroSD Karte wie angezeigt einfügen (mit den Chip/Pins nach unten).

## WICHTIGE HINWEISE ZUM EINFÜGEN VON SIM KARTEN / SPEICHERKARTEN

- Schalten Sie das Handy aus und trennen es vom Ladegerät, bevor Sie die SIM-Karte entfernen.
- Wenn Sie die Speicherkarte entfernen möchten, stellen Sie sicher, dass Sie diese getrennt haben.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der SIM-Karte / Speicherkarte umgehen, da durch Reibung oder Biegen der Karte, diese beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Mobiltelefon und Zubehör wie SIM-Karte / Speicherkarte außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Speicherkarte nicht gelesen werden kann, überprüfen Sie bitte, ob diese richtig eingelegt ist.
- Hersteller garantieren nicht Kompatibilität mit jeder Speicherkarte.
- Bitte beachten Sie: Dual-SIM im Bereitschafts-Modus wird die Bereitschafts-Zeit im Vergleich zu Single-SIM verkürzen.

• Vor dem ersten Gebrauch vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen wurde.

**HINWEIS:** Der Akku ist nicht entfernbar (Die Batterie nicht zerlegen).

## IP SCHUTZART

Dieses Produkt ist wasserfest und staubdicht gemäß IP67, welches Untertauchen für bis zu 30 Minuten bei einer Tiefe bis 1 Meter testet.

**Hinweis:** Trotz dieser Klassifizierung ist Ihr Gerät, nicht in jeder Situation, vor Wasserschäden sicher. Stellen Sie sicher, dass die Batterieabdeckung, Sicherungsschraube, Kopfhörer und USB - Gummiabdeckung in der Nähe von Wasser oder in einer feuchten Umgebung, perfekt geschlossen sind, damit das Telefon wasserdicht und staubdicht bleibt.

## Wartung nach dem Entfernen aus dem Wasser

1. Nach dem Entfernen aus dem Wasser, Telefon nicht öffnen, bis es nicht

vollständig mit Handtüchern oder Seidenpapier trocken gewischt wurde.

2. Trocknen Sie vorsichtig die Wassertropfen aus den Lautsprecher, Hörer und Mikrofon des Telefons nachdem das gesamte Telefon aus dem Wasser entfernt worden ist und legen diese dann zum trocknen an die Luft. Verwenden Sie keinen elektrischen Haartrockner um das Telefon zu trocknen.

**HINWEIS:** das Gerät nicht Salzwasser oder ionisiertem Wasser aussetzen. Wenn das Gerät fallen gelassen oder einen Stoss erhält, können die wasser- und staubdicht Funktionen des Geräts beschädigt werden.

**ACHTUNG:** Die Schutzklasse gegen Wasser und Staub ist nicht fest und kann sich im Laufe des täglichen Gebrauchs des Handys herabgesetzt werden. Trotz der Klassifizierung gemäß der IP67 Schutzklasse und verstärktes Gehäuses kann in gewisser Situationen das Gerät beschädigt werden. Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf mechanische Beschädigungen oder wegen Flüssigkeiten verursachten Beschädigungen zurückzuführen sind.

## AUFLADEN

Laden Sie das Smartphone mit dem mitgelieferten USB Kabels. Verbinden Sie das eine Ende mit dem Mikro USB Steckplatz am Gerät und das andere Ende mit dem mitgelieferten Netzgerät oder kompatiblen USB Steckplatz.

- Stellen Sie sicher dass das Telefon voll aufgeladen ist, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Benutzen Sie nur original vom Hersteller empfohlene Ladegeräte und Batterien. Verwendung von anderem Zubehör kann Ihr Gerät beschädigen.

### Überhitzung

Während des Ladevorgangs kann sich die Temperatur des Geräts und des Ladegeräts erhöhen. Dies hat keine Auswirkungen auf die Lebensdauer oder Leistung des Geräts und liegt im normalen Betriebsbereich des Geräts.

DE Wenn die Temperatur jedoch zu stark ansteigt oder das Gerät überhitzt wird, abhängig vom jeweiligen Faktor der dieses verursacht hat: Die Leistung des Geräts kann sich erheblich verringern, der Ladevorgang wird möglicherweise abgebrochen, das Gerät schaltet sich aus oder es wird eine Meldung zum Ausschalten des Geräts angezeigt. Funktionen sind nur in ausgewählten Modellen verfügbar. Wichtig: Wenn das Gerät eine Überhitzung anzeigt, schalten Sie es aus und schalten es erst wieder ein, wenn es vollständig abgekühlt ist!

### Bei Überhitzung während des Ladevorgangs:

1. Trennen Sie das Ladegerät vom Gerät.
2. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.
3. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, und beginnen dann erneut, das Gerät zu laden.

Wenn der Teil des Geräts, an dem sich der USB-Anschluss befindet, überhitzt ist, prüfen Sie, ob das angeschlossene USB-Kabel beschädigt ist. Ersetzen Sie das beschädigte USB-Kabel durch ein neues autorisiertes Kabel.

Das Gerät kann sich auch während des Betriebs überhitzen, wenn mehrere Batterie verbrauchende Anwendungen oder Funktionen verwendet werden. Im Falle einer Überhitzung während der Benutzung:

1. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.
2. Trennen Sie alle Verbindungen (Bluetooth, WLAN, Datenübertragung, usw.).

3. Verringern Sie die Bildschirmhelligkeitseinstellungen.
4. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es erneut verwenden

#### Sicherheitsvorkehrungen in Bezug auf die Betriebsumgebung

Um die Lebensdauer der Batterie zu erhalten und Überhitzung zu vermeiden, befolgen Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Bestimmungen:

1. Verwenden / lagern Sie das Gerät nicht in sehr heißen oder kalten Umgebungen oder setzen es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus (z.B. auf dem Armaturenbrett eines Autos, wenn Sie es als Navigationsgerät verwenden).
2. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen auf, die Überhitzung verursachen können, z.B. elektrische Heizmatte.
3. Stellen Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, z.B. Heizkörper, Mikrowellenherde, heiße Küchengeräte oder Hochdruckbehälter.
4. Verwenden Sie KEIN beschädigtes Ladegerät oder Batterie!
5. Verwenden Sie nur zugelassene Ladegeräte, Batterien und Kabel! Die Verwendung von nicht autorisiertem Zubehör kann das Gerät oder die Batterie beschädigen. Verbinden eines Ladegerätes mit unzureichenden Parametern, kann zu Schäden am Gerät und zu Gefahren für den Benutzer führen.

## EINSCHALTEN

**Einschalten:** Drücken und halten der Netztaaste bis der Bildschirm aufleuchtet.

**Ausschalten:** Drücken und halten der Netztaaste für etwa 2 Sekunden, danach wählen Sie geeignet (Ausschalten).

## SPRACHE

Sobald das Telefon eingeschaltet ist, können Sie es nach Ihren Wünschen einstellen. Um die Sprache zu ändern, gehen Sie zum Hauptmenü, wählen Einstellungen, danach Sprache und Eingabe, danach Sprache und wählen gewünschte Sprache aus.

## ALLGEMEINE BEDIENUNG

**Taste Einschalten:** Drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus gedrückt, um das Start-Menü aufzurufen, in dem Sie das Gerät ausschalten können das Telefon (Aus) oder aus (schnell) oder Neustart.

**Lautstärketaste:** Drücken Sie die Taste um die Lautstärke (auf dem Startbildschirm) oder die Hörerlautstärke (während eines Anrufs) zu ändern.

**Taste Übersicht:** Drücken Sie die Taste zur Anzeige des Menü der zuletzt benutzten Anwendungen.

**Taste Heim:** Drücken Sie die Taste Heim um ein Menü oder Anwendung zu beenden und zum Startbildschirm zurückzukehren. Drücken und halten Sie die Taste zur Anzeige Google™ Now.

**Taste zurück:** Diese Taste öffnet den vorherigen Bildschirm den Sie benutzt haben. Wenn die Tastatur am Bildschirm aktiv ist, wird diese geschlossen.

## SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

**Sicherheit im Straßenverkehr steht an erster Stelle:** Verwenden Sie kein Mobil-Telefon mit der Hand während der Fahrt. Verwenden Sie die Freisprechanlage, wenn

Anrufe während der Fahrt nicht zu vermeiden sind. In einigen Ländern, Wählen oder Annehmen von Anrufen während der Fahrt ist illegal!

**Im Flugzeug ausschalten:** Mobile Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Der Gebrauch von Mobiltelefonen während des Fluges ist illegal und riskant. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon während des Fluges ausgeschaltet ist.

**Schalten Sie aus vor dem Eintritt in riskante Umgebungen:** Beachten Sie unbedingt die einschlägigen Gesetze, Vorschriften und Bestimmungen über die Verwendung von Mobiltelefonen in riskanter Umgebung. Schalten Sie Ihr Handy aus, bevor Sie einen Ort anfällig zur Explosion betreten, wie Öl-Station, Öltank, Chemiefabrik oder ein Ort, wo ein Strahlverfahren im Gange ist.

**Beachten Sie alle besonderen Vorschriften:** Beachten Sie alle besonderen Vorschriften in Kraft in jedem Bereich wie Krankenhäuser und schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn es verboten ist, es zu benutzen, oder, wenn es Interferenzen und Gefahren verursachen kann. Verwenden Sie das Mobiltelefon korrekt in der Nähe medizinischer Geräte, wie Herzschrittmacher, Hörgeräte und einige andere elektronische medizinische Geräte, da es zu Störungen solcher Geräte führen kann.

**Interferenz:** Die Gesprächsqualität jedes Handy kann durch Funkstörungen beeinträchtigt werden. Eine Antenne ist im Handy eingebaut und befindet sich unter dem Mikrofon. Berühren Sie nicht die Antenne während eines Gesprächs, damit sich die Gesprächsqualität nicht verschlechtert.

**Qualifizierter Service:** Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät installieren und reparieren. Installieren oder Reparieren des Handys auf eigene Faust kann große Gefahr bringen und verstoßen gegen die Garantieregeln.

**Zubehör und Akkus:** Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Akkus.

**Sinnvolles Verwenden:** Verwenden Sie nur in einem normalen und richtigen Art und Weise.

**Notrufe:** Sicherstellen, dass das Telefon eingeschaltet ist und im Service, geben Sie die Notrufnummer ein, z. B. 112, dann drücken Sie die Taste Wählen. Teilen Sie Ihren Standort mit und beschreiben kurz Ihre Situation. Beenden Sie das Gespräch erst wenn Sie dazu aufgefordert werden.

DE

Ähnlich wie bei allen anderen Handys, könnte es auch bei diesem Handy sein, dass es nicht alle in folgender Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen bedient. Das kann aus Netz bedingten Einstellungen oder Funkübertragung des Anbieters resultieren. Manche Netzbetreiber können sogar die Alarmanrufe 112 nicht bedienen. Aus diesem Grund sollten Sie sich in den kritischen Momenten nicht nur auf die Kommunikation mittels eines Handys verlassen können. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte den örtlichen Netzbetreiber.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Telefon, Akku, Ladegerät nicht im Badezimmer oder andere Plätze mit hoher Feuchtigkeit, oder im Regen lassen.
- Bitte Telefon, Akku und Ladegerät mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.
- Bitte Telefon nicht mit Alkohol, Lösungsmittel, Benzen oder andere Chemikalien reinigen.

**ERFAHREN SIE MEHR**


Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com). | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. | Besuchen Sie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör. | Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen wenden Sie sich an unsere häufig gestellten Fragen.

**WICHTIG:** Der Hersteller erlaubt die Möglichkeit, kleinere Abweichungen in der Display-Helligkeit und -Farbe zwischen einzelnen Geräten zu unterscheiden. Es können sichtbare helle oder dunkle Flecken auf dem Display vorhanden sein. Bis zu 5 defekte Pixel sind akzeptabel, auf dem Display des Gerätes vorhanden zu sein. Die oben genannten Fälle in Bezug auf das Display des Gerätes werden nicht durch die Gewährleistung oder gesetzliche Gewährleistungsrechte abgedeckt.

Google und Android sind Marke von Google LLC. Oreo ist eine Marke von Mondelez International, Inc. Group.

Bitte beachten Sie: unsere Abbildungen und Beschreibungen in Bezug auf das Betriebssystem sind nur als Referenz, und können von der tatsächlichen Software auf Ihrem Gerät abweichen!

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät KM0429.1 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).

 **Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

## PRODUCT DESCRIPTION



EN

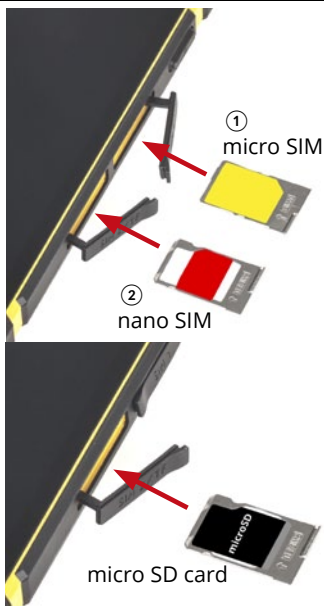
1. Headphone jack
2. micro USB port (charging)
3. Proximity sensor, light sensor
4. Speaker
5. Front camera
6. Rear camera
7. Overview button
8. Home button
9. Previous button
10. Volume control button
11. Power button
12. Microphone
13. Flash
14. Mute button
15. SIM 1 card slot (micro SIM)
16. SIM 2 card slot (nano SIM) OR SD card slot (micro SD)
17. Receiver

## GETTING STARTED

Insert micro SIM card and nano SIM card OR micro SIM card and microSD card as indicated (with the chip/pins facing downwards).

## SIM CARD/MEMORY CARD INSTALLATION

- Power off the mobile phone and disconnect it from charger before unmounting SIM cards.
- Before removing memory card, make sure it has been disconnected first!
- Exercise caution when operating SIM card/memory card, as friction or bending may damage the card.
- Keep the mobile phone and its fittings such as the SIM cards/memory cards beyond children's reach.
- If the memory card cannot be read, please check whether it has been inserted correctly.
- Producer does not guarantee compability with every memory card.
- Please note: Dual SIM in standby will shorten the standby time compared to single SIM.
- Make sure the battery is fully charged if it has been out of use for a long period.



NOTE: The battery is not detachable. Do not attempt to disassemble the battery.

## INGRESS PROTECTION RATING

This product is water-resistant and dustproof based on IP67 rating, which tests submersion up to 1 meter for up to 30 minutes.

**Note:** Despite this classification, your device is not impervious to water damage in any situation. Ensure the battery cover, lock screw, earphone and USB rubber plugs are perfectly closed while using near water, or in a humid environment, to ensure the phone remains waterproof and dust proof.

## Maintenance after removing from water:

1. After removing from water, do not uncover the phone body until it is completely wiped dry by towels or tissue papers.
2. Carefully dry away water drops from the phone's speaker, earpiece and microphone after the entire phone has been removed from water, and then place to dry in open air. Do not use electric hair driers to dry the phone.

**NOTE:** Do not expose the device to salt water or ionized water. If the device is dropped or receives an impact, the water and dust resistant features of the device may be damaged.

**IMPORTANT:** Water and dust protection rating is not permanent, and can decrease

over time, as a result of everyday usage of the device. Despite the IP67 rating and strengthened casing, the device is not resistant to damages in certain situations. The warranty does not cover mechanical nor liquid damages.

## CHARGING

Charge the smartphone using the provided USB cable. Connect the cable to microUSB port on the device. Other end of the cable plug into provided charger or compatible USB port.

- Make sure the phone is fully charged before turning it on for the first time.
- Use only original charging devices and batteries approved by the producer. Using other accessories may damage the device.

### *Overheating*

While charging, the temperature of the device and the charger may get increased. This does not affect the device's lifespan or performance and is in the device's normal range of operation.

However, if there is an excessive increase in temperature or overheating, depending on the factor that caused it: device's performance may be significantly reduced, charging process may be stopped, the device may turn off or display notification about switching off for cooling. Function available only in selected models. Important: if the device displays notification about overheat, turn it off and do not turn it back on until completely cooled down!

#### In case of overheat during charging:

1. Disconnect the charger from the device.
2. Close any running apps.
3. Wait for the device to cool down, and then begin charging the device again.

If the part of the device where the USB port is placed overheats, check for damage to the connected USB cable. Replace the damaged USB cable with a new authorized cable.

The device may also overheat during operation when using several battery consuming applications or functions. In case of overheat during usage:

1. Close any running apps.
2. Disconnect any connectivity (Bluetooth, Wi-Fi, data transfer etc.).
3. Lower the screen brightness settings.
4. Wait for the device to cool down before attempting to use it again.

#### Safety precautions concerning operation environment

In order to maintain battery's longevity, and to avoid overheat, follow basic precautions including provisions listed below:

1. Do not use / store the device in very hot or cold environments nor expose to direct sunlight (e.g. on a car's dashboard when using as a navigation).
2. Do not place the device on surfaces that may cause overheat e.g. electric heating mat.
3. Do not place near sources of heat e.g. radiators, microwave ovens, hot kitchen appliances nor high pressure containers.
4. DO NOT use damaged charger or battery!
5. Use only authorized chargers, batteries and cables! Using unauthorized accessories may damage the device or battery. Connecting charger with inadequate parameters may result with damage to the device and poses risk to the user.



## TURN ON

**Turn on:** Press and hold the power button until the screen goes on.

**Turn off:** Press and hold the power button for about 2 seconds, then choose appropriate (Power off).

## LANGUAGE

Once the phone is ON you can personalize it to your needs. To change language go to Main Menu, open Settings, go to Language and input, enter Language and select appropriate.

## FUNCTION KEYS

**Power button:** Press and hold Power key to open the power key menu, where you can turn off the phone (Power off) or Restart.

**Volume button:** Press the volume keys to change the ring volume (on the home screen) or the earpiece volume (during a call).

**Overview button:** Press the button to display recently used apps menu.

**Home button:** Press Home to return to the home screen. Press and hold the button to open Google™ Now function.

**Back button:** Opens the previous screen you were working in.

## SAFETY ALERT AND CAUTIONS

**Road safety comes first:** Do not use a hand-held phone while driving. Use hands-free fittings when calls are unavoidable while driving. In some countries, dialing or receiving calls while driving is illegal!

**Switch off in aircraft:** Wireless devices can cause interference in aircraft. Please make sure that your mobile phone is powered off (or switch to flight mode) in flight.

**Switch off before entering risky areas:** Strictly observe the relevant laws, codes, and regulations on the use of mobile phones in risky areas. Turn off your mobile phone before entering a place susceptible to explosion, such as an oil station, oil tank, chemical plant or a place where a blasting process is under way.

**Observe all special regulations:** Follow any special regulations in force in any area such as hospitals and always switch off your phone whenever it is forbidden to use it or, when it may cause interference or danger. Properly use your mobile phone near medical apparatuses, such as pacemakers, hearing aids and some other electronic medical devices, as it may cause interference to such apparatuses.

**Interference:** The conversation quality of any mobile phone may be affected by radio interference. An antenna is built inside the mobile phone and located below the microphone. Do not touch the antenna area during a conversation, lest that the conversation quality deteriorate.

**Qualified service:** Only qualified personnel may install or repair phone equipment. Installing or repairing the mobile phone on your own may bring great danger and violates the warranty rules.

**Accessories and batteries:** Use only approved accessories and batteries.

**Use sensibly:** Use only in a normal and proper manner, and only as indicated in this instruction manual.

**Emergency calls:** Ensure the phone is switched on and in service, enter the emergency number, e.g. 112, then press the Dial key. Give your location and state your situation briefly. Do not end the call until told to do so.

**Note:** Similarly to other mobile phones, this device may not support every function described in this manual due to network settings or radio broadcast operator. Some networks may not

support 112 emergency calls too. Therefore, you should not rely only on mobile phones in critical situations. In case of any doubts, it is advised to contact local operator.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Please don't leave the phone, the battery, and the charger in the bathroom and other high humidity places, and prevent them from rain.
- Please clean the phone, the battery, and the charger using soft and dry cloth.
- Please don't wipe the phone using alcohol, thinner, or benzene and other chemical agents.

## LEARN MORE

For more information on this device visit: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com). | Read owner's manual carefully before using your smartphone. | Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories. | In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

**IMPORTANT:** The producer allows the possibility for minor variations in display brightness and color between individual devices. There may be visible light or dark spots on the display. Up to 5 defective pixels are acceptable to be present on the display of the device. Above mentioned cases concerning device's display are not covered under warranty nor statutory warranty rights.

Google and Android are trademark of Google LLC; Oreo is a trademark of Mondelez International, Inc. group.

Please note: illustrations and descriptions concerning operating system are for reference only, and may vary from actual software on your device!

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that smartphone KM0429.1 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).

 **English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., 1 Garwolińska Street, 08-400 Miętne.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



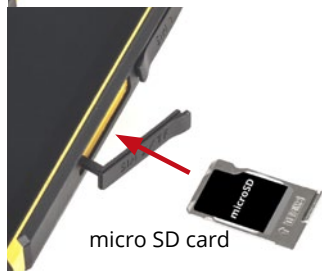
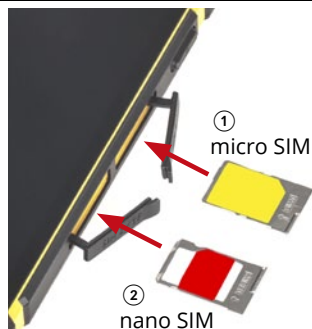
1. Conector para auriculares 3,5 mm
2. Puerto microUSB (carga)
3. Sensor de proximidad, sensor de luz
4. Altavoz
5. Cámara frontal
6. Cámara trasera
7. Tecla de Aplicaciones recientes
8. Tecla Home
9. Tecla Atrás
10. Regulación del volumen
11. Tecla de encendido/apagado
12. Micrófono
13. Flash
14. Tecla de silencio (Mute)
15. SIM 1 (micro SIM)
16. SIM 2 (nano SIM) O tarjeta SD (micro SD)
17. Altavoz

## PRIMEROS PASOS

Colocar la tarjeta micro SIM y nano SIM O tarjeta micro SIM y microSD de la forma mostrada en la ilustración (con los contactos dirigidos hacia abajo).

## INSTALACIÓN DE LA TARJETA SIM/TARJETA DE MEMORIA

- ¡Antes de extraer la tarjeta SIM SIEMPRE se debe apagar el dispositivo y desconectarlo del cargador!
- Antes de retirar la tarjeta de memoria se debe comprobar que está desconectada.
- El rozamiento o la torsión pueden dañar la tarjeta SIM/de memoria, por esa razón debe procederse con precaución durante su manipulación.
- No se debe permitir a los niños jugar con el producto y sus accesorios, tales como las tarjetas SIM/de memoria.
- En caso de aparecer problemas con la tarjeta de memoria debe comprobarse que la tarjeta ha sido insertada correctamente.
- Algunas tarjetas pueden ser no compatibles con el dispositivo (en función del fabricante de la tarjeta y de su tipo).



- La instalación simultánea de dos tarjetas acorta significativamente el tiempo de funcionamiento del teléfono con la batería.
- Asegúrese de haber cargado la batería completamente si ha estado sin uso durante un largo período.

**ATENCIÓN:** La batería no es extraíble (Está prohibido desmontar la batería).

## GRADO DE PROTECCIÓN (IP)

Conforme al grado de protección IP67 con el que ha sido clasificado, el dispositivo es resistente al polvo y la inmersión en agua: hasta 30 minutos a una profundidad de hasta 1 m.

**Atención:** A pesar de la clasificación de este dispositivo con el grado de protección IP67, no es resistente a los daños provocados por el agua en cualquier situación. Se debe comprobar que la tapa de la batería, el tornillo de fijación y el tapón de goma del conector de los auriculares y el puerto USB están herméticamente sellados durante el uso del dispositivo cerca del agua o en un entorno húmedo, para garantizar totalmente la resistencia al agua y al polvo.

### Observaciones sobre la resistencia al agua

1. Tras sacar el dispositivo del agua no se debe abrir la carcasa del teléfono hasta que sea completamente seco mediante un paño seco.
2. Se deben secar cuidadosamente los altavoces y el micrófono y esperar a su secado completo. No se debe secar el teléfono con un secador eléctrico.

**ATENCIÓN:** El dispositivo debe protegerse frente al agua salada e ionizada. La exposición del dispositivo a golpes o caídas puede influir negativamente sobre su resistencia al agua y al polvo.

**NOTA:** La protección para el agua y el polvo no es permanente y puede disminuir como resultado de uso diario del teléfono. A pesar de la calificación IP67 y de la carcasa endurecida, el dispositivo no es resistente a daños causados en ciertas situaciones. La garantía no cubre daños mecánicos o por líquidos.

## CARGA

El teléfono debe cargarse mediante el cable USB adjuntado al conjunto. Conecta el conector microUSB al puerto del teléfono. Conecta el otro extremo del cable al cargador de red adjunto o a un puerto USB compatible.

- Antes del primer uso del teléfono es necesario comprobar que la batería está totalmente cargada.
- Deben utilizarse únicamente accesorios originales autorizados por el fabricante. El uso de accesorios no originales puede provocar daños al dispositivo.

### *Sobrecalentamiento*

Durante la carga, la temperatura del dispositivo y del cargador puede incrementarse. Esto no influye en la durabilidad o el rendimiento del teléfono y se encuentra dentro de su uso normal.

Sin embargo, si se produce un aumento excesivo de la temperatura o un sobrecalentamiento, en función del factor que lo provocó: la funcionalidad del dispositivo puede reducirse notablemente, el proceso de carga puede finalizar, el dispositivo puede apagarse o mostrar un mensaje de apagado con el fin de enfriarse. Función disponible solo en determinados modelos. Atención: ¡si el dispositivo muestra un mensaje de sobrecalentamiento este debe desconectarse y no debe ser nuevamente conectado hasta su total enfriamiento!

### En caso de sobrecalentamiento durante la carga, se debe:

1. Desconectar el cargador del dispositivo.
2. Cerrar todas las aplicaciones activas.
3. Esperar a que el dispositivo se enfríe antes de volver a cargarlo.

**Atención:** si se sobrecalienta la parte del dispositivo en la que se encuentra el puerto USB se debe comprobar si el cable USB conectado está dañado. Debe sustituirse el cable USB dañado por uno nuevo (es necesario comprobar que el nuevo cable esté autorizado por el fabricante).

El dispositivo también puede calentarse durante su utilización, por ejemplo, durante el uso de funciones o aplicaciones que consuman mucha energía. En caso de sobrecalentamiento durante el uso, se debe:

1. Cerrar todas las aplicaciones activas.
2. Desconectar todas las comunicaciones (Bluetooth, Wi-Fi, transferencia de datos, etc.).
3. Bajar los ajustes de brillo de la pantalla.
4. Esperar a que el dispositivo se enfríe antes de volver a usarlo.

### Cuestiones de seguridad relativas al entorno de trabajo

Para mantener una vida útil óptima de la batería, así como para evitar el sobrecalentamiento del dispositivo, deben respetarse unas condiciones básicas, incluyendo las detalladas a continuación:

1. No se debe utilizar / guardar el dispositivo en lugares a altas o bajas temperaturas ni colocarlo bajo la luz solar directa (por ejemplo, en el salpicadero del coche

- mientras se usa como navegador).
- 2.No se debe colocar el dispositivo sobre superficies que puedan provocar su sobrecalentamiento, por ejemplo, en una esterilla calefactora eléctrica.
  - 3.No se debe colocar cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores, hornos microondas, utensilios de cocina calientes o recipientes a alta presión.
  - 4.¡ESTÁ PROHIBIDO utilizar un cargador o una batería dañados!
  - 5.¡Deben utilizarse únicamente cargadores, baterías y cables autorizados! El uso de accesorios no autorizados puede dañar el dispositivo o la batería, o bien provocar una explosión. La conexión de un cargador con unos parámetros inadecuados puede provocar un deterioro del dispositivo y supone un riesgo para el usuario.

## ENCENDIDO

**Encender:** Se debe mantener presionado el botón de alimentación hasta que se ilumine la pantalla.

**Apagar:** Se debe mantener presionado durante unos 2 segundos el botón de alimentación y a continuación seleccionar la opción correspondiente (Apagar).

## IDIOMA

Tras encender el dispositivo el usuario puede personalizar los ajustes según sus necesidades. Para cambiar el idioma debe abrirse el Menú Principal, a continuación Ajustes, ir a la pestaña relacionada con el idioma, a continuación abrir Idioma y seleccionar el adecuado.

## USO

**Tecla de encendido/apagado:** Debe mantenerse presionada para encender o apagar el dispositivo. Una presión corta de la tecla causa el bloqueo/desbloqueo del teléfono.

**Regulación del volumen:** Permite ajustar el volumen del teléfono.

**Tecla de Aplicaciones recientes:** La presión de la tecla muestra las últimas aplicaciones utilizadas.

**Tecla Home:** La presión de esta tecla causa el retorno a la pantalla de inicio. Debe mantenerse presionada para abrir la función Google™ Now.

**Tecla Atrás:** La presión de esta tecla causa el retorno a la pantalla anterior.

## SEGURIDAD

**Seguridad durante la conducción de vehículos:** Está prohibido utilizar el teléfono (en la forma tradicional) durante la conducción de vehículos. Si es necesario, debe utilizarse un kit manos libres. Mantener una conversación mientras se conduce un vehículo disminuye la atención del conductor y como consecuencia puede provocar un accidente de circulación.

**Teléfono en el avión:** Durante el vuelo el teléfono deberá ser apagado o conmutado al modo offline. Todos los dispositivos inalámbricos (como el teléfono) pueden ser la causa de interferencias en los sistemas de control del avión.

**Lugares peligrosos:** Debe apagarse el teléfono en todos los lugares en los que su uso esté prohibido o suponga un peligro. Deben observarse estrictamente todas las prohibiciones de uso del teléfono en estos lugares.

**Influencia sobre dispositivos médicos:** El uso del teléfono cerca de dispositivos médicos puede interferir en su funcionamiento. Debe prestarse una especial atención al utilizar el teléfono móvil cerca de dispositivos médicos como marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos electrónicos.

**Interferencias:** En la calidad de una llamada telefónica pueden influir todo tipo de interferencias de radio. El teléfono posee una antena integrada, que se encuentra bajo el micrófono. Debe evitarse tocar este lugar durante una llamada.

**Servicio:** Debe encargarse la reparación del teléfono a un servicio técnico cualificado. Cualquier intento de reparación autónoma del teléfono conlleva el riesgo de dañarlo completamente y perder la garantía.

**Accesorios y batería:** Deben usarse exclusivamente los accesorios y la batería incluidos en la caja o recomendados por el fabricante.

**Uso:** El fabricante no asume la responsabilidad por los daños ocurridos como consecuencia del uso del teléfono de manera no conforme a su destino.

**Teléfono de emergencia:** En situaciones de emergencia debe llamarse al número de emergencias (p.ej. 112). Tras establecer la comunicación debe describirse la situación e indicar la localización.

**Atención:** Al igual que en los demás teléfonos móviles, el teléfono puede no soportar todas las funciones descritas en el presente manual de instrucciones debido a los ajustes de red o de transmisión por radio del operador. Algunas redes pueden incluso no permitir efectuar llamadas de emergencia al 112. Debido a esto no debe dependerse exclusivamente de la comunicación mediante el teléfono móvil en situaciones de emergencia. En caso de dudas debe consultarse con el operador local.

## MÁS

Hay más información disponible sobre este dispositivo en la página web: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com). | Antes del uso es necesario leer atentamente el contenido del manual de instrucciones. | Visita la página web [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) para conocer más productos y accesorios. | En caso de cualquier pregunta o duda recomendamos consultar las Preguntas Más Frecuentes en la pestaña Ayuda.

**ATENCIÓN:** El fabricante se reserva el derecho de aparición de diferencias poco importantes en los brillos y los colores de la pantalla entre dispositivos. En la pantalla del dispositivo pueden ser visibles zonas claras u oscuras. Se admite la presencia de hasta 5 píxeles dañados en la matriz del dispositivo. Los casos mencionados relativos a la matriz del dispositivo no están sujetos a las condiciones de la garantía.

Google y Android son marcas comerciales de Google LLC; Oreo es una marca comercial del grupo Mondelez International, Inc.

**Atención:** ¡las anteriores ilustraciones/descripciones relativas al sistema operativo solo tienen carácter ilustrativo y pueden diferenciarse del software realmente instalado en el dispositivo!

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. declara por la presente que el smartphone KM0429.1 es conforme con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Español**  
**Eliminación correcta del producto**  
**(equipos eléctricos y electrónicos usados)**



ES

La marca colocada en el producto o en los textos que hacen referencia al mismo indica que este producto, después de su periodo de uso, no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar una influencia negativa sobre el medio ambiente y la salud humana como consecuencia de una eliminación incontrolada de residuos, rogamos separar el producto de otros tipos de residuos y reciclarlo correctamente con el objetivo de promover una nueva utilización de los recursos materiales como práctica habitual. Para obtener información sobre los lugares y la forma de reciclaje del producto segura para el medio ambiente, los usuarios domésticos deberán contactar con el punto de venta al por menor en el que realizaron la compra del producto, o con el órgano correspondiente de las autoridades locales. Los usuarios en empresas deberán contactar con su proveedor y comprobar las condiciones del contrato de compra. El producto no debe eliminarse con otros residuos comerciales.

Fabricado en RPC para LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

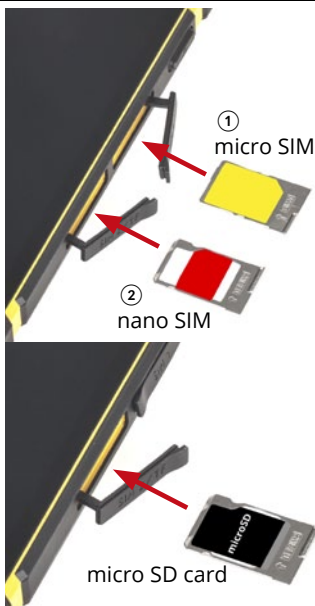


1. Prise écouteur 3,5 mm
2. Port micro USB (chargement)
3. Capteur de proximité, capteur de lumière
4. Haut-parleur
5. Face avant de l'appareil
6. Face arrière de l'appareil
7. Touche Aperçu
8. Touche Home
9. Touche Retour
10. Réglage du volume +/-
11. Touche marche/arrêt
12. Mic
13. Flash
14. Touche Mute
15. SIM 1 (micro SIM)
16. SIM 2 (nano SIM) OU carte SD (micro SD)
17. Haut-parleur



**PREMIERS PAS**

Placez la carte micro SIM et nano SIM OU micro SIM et carte mémoire comme indiqué sur l'illustration (Contacts pointés vers le bas).

**INSTALLATION DE LA CARTE SIM / CARTE MÉMOIRE**

- Avant de retirer la carte SIM, il faut TOUJOURS éteindre le dispositif et le débrancher du chargeur!
- Avant de retirer la carte mémoire, assurez-vous qu'elle est déconnectée.
- Une friction ou flexion peut endommager la carte SIM / mémoire, donc soyez prudent lors de leur manipulation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit et ses accessoires, comme la carte SIM / mémoire.
- En cas de problèmes avec la carte mémoire, il convient de vérifier si la carte a été correctement installée.
- Certaines cartes peuvent être incompatibles avec l'appareil (selon le fabricant de carte et son type).
- L'installation de deux cartes simultanément diminue considérablement le temps d'utilisation du téléphone sur batterie.

• Avant la première utilisation, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

**Remarque:** La batterie est installée en permanence (elle n'est pas amovible). Il est interdit de retirer la batterie.

**DEGRÉ DE PROTECTION (IP)**

Selon le degré de protection IP67, le dispositif est classé résistant à la poussière et à l'immersion dans l'eau : jusqu'à 30 minutes à une profondeur de 1 m.

**Remarque:** Bien que ce dispositif soit classé avec le degré de protection IP67, le téléphone ne résiste pas aux dégâts causés par l'eau dans toutes les situations. Assurez-vous que le couvercle de la batterie, la vis de fixation et la prise casque en plastique et le port USB sont bien fermés lors de l'utilisation du dispositif à proximité de l'eau ou dans un environnement humide, de manière à assurer pleinement la résistance à l'eau et à la poussière.

**Conseils concernant la résistance à l'eau**

1. Après avoir enlevé le dispositif de l'eau, ne tentez pas d'ouvrir le téléphone jusqu'à ce qu'il soit complètement essuyé avec un chiffon sec.
2. Séchez entièrement les haut-parleurs et microphone et laissez sécher complètement. Ne pas sécher votre téléphone avec votre sèche-cheveux.

**REMARQUE:** L'appareil doit être protégé contre l'eau salée et ionisée. L'exposition à un choc ou une chute pourrait avoir une incidence négative sur sa résistance à l'eau et à la poussière.

**NOTE:** Le niveau de protection contre l'eau et la poussière n'est pas constant et peut diminuer suite à l'utilisation quotidienne du téléphone. Malgré le classement conforme à la norme IP67 et le boîtier renforcé, l'appareil peut être endommagé. La garantie ne couvre pas les dommages mécaniques et ceux causés par les liquides.

## CHARGEMENT

Le téléphone doit être chargé via le câble USB joint au kit. Connectez le port microUSB sur le port du téléphone. Branchez l'autre extrémité du câble au chargeur secteur ou un port USB compatible.

- Avant la première utilisation du téléphone, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés pourrait endommager l'appareil.

### *Surchauffe*

Pendant le chargement, la température de l'appareil et du chargeur peut augmenter. Cela n'influence pas la longévité ou l'efficacité du téléphone et fait partie de son utilisation normale.

Néanmoins, si la température de l'appareil est trop élevée ou bien l'appareil surchauffe, en fonction du facteur qui l'a causé: la fonctionnalité de l'appareil peut être considérablement détérioré; le processus de chargement peut être terminé; l'appareil peut s'éteindre ou afficher un message signalant qu'il va s'éteindre pour refroidir. La fonction n'est pas disponible dans tous les modèles. Attention: si l'appareil affiche un message signalant la surchauffe, il faut éteindre l'appareil pour qu'il se refroidisse!

### Si la surchauffe survient pendant le chargement, il faut:

1. Déconnecter le chargeur de l'appareil.
2. Fermer toutes les applications ouvertes.
3. Attendre que l'appareil se refroidisse avant de le charger à nouveau.

**Attention:** si c'est la partie de l'appareil à côté du port USB qui surchauffe, il faut vérifier si le câble USB connecté n'est pas endommagé. Il faut remplacer le câble USB endommagé avec un nouveau câble (autorisé par le fabricant).

L'appareil peut aussi surchauffer pendant l'utilisation, p.ex. lors de l'utilisation des applications ou fonctions énergivores. Si l'appareil surchauffe pendant l'utilisation, il faut:

1. Fermer toutes les applications ouvertes.
2. Désactiver toutes connexions (Bluetooth, Wi-Fi, transfert de données, etc.).
3. Réduire la luminosité de l'écran.
4. Attendre que l'appareil se refroidisse avant de l'utiliser.

### Questions de sécurité concernant l'environnement d'opération

Afin de garantir la durée de vie optimale de la batterie, ainsi qu'afin d'éviter la surchauffe, il faut respecter les conditions de base, y compris les suivantes:

1. Ne pas utiliser/garder l'appareil dans les environnements très chauds ou très froids; ne pas exposer au plein soleil (p.ex. sur le tableau de bord lorsque l'appareil est utilisé comme navigation GPS).
2. Ne pas placer l'appareil sur les surfaces qui peuvent causer la surchauffe, p.ex. sur un tapis chauffant électrique.
3. Ne pas placer à côté des sources de chaleur, notamment radiateurs, fours

microondes, appareils de cuisine chauds ou récipients sous pression.

4. IL EST INTERDIT d'utiliser des chargeurs ou batteries endommagées !

5. Il faut utiliser uniquement des chargeurs, cordons et batteries autorisés ! L'utilisation des accessoires non-autorisés peut endommager l'appareil ou la batterie ou causer une explosion. Connexion d'un chargeur aux paramètres inadéquats peut causer des dommages irréversibles à l'appareil et créer un risque pour l'utilisateur.

## MISE EN MARCHÉ

**Mettez en marche:** Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'alimentation jusqu'à ce que l'écran s'allume.

**Éteindre:** Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'alimentation pendant environ 2 secondes, puis sélectionnez ce qui convient (Éteindre).

## LANGUE

Après la mise sous tension de l'appareil, l'utilisateur peut ajuster les paramètres à ses besoins.

Pour changer la langue, vous devez ouvrir le Menu Principal, puis Paramètres, aller dans l'onglet associé à la langue, ensuite ouvrez Langue et choisissez la langue voulue.

## FONCTIONNEMENT

**Touche marche/arrêt:** Il convient d'appuyer et de maintenir appuyer la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Un appui court de la touche entraîne le verrouillage/déverrouillage du téléphone.

**Réglage du volume:** Permet de régler le volume du téléphone.

**Touche Aperçu:** Appuyez sur le bouton pour afficher les applications récemment utilisées.

**Touche Home:** Appuyez sur la touche permet de revenir à l'écran de départ. Appuyez et de maintenir appuyer sur le bouton pour afficher Google™ Now.

**Touche Retour:** Appuyez sur la touche permet de revenir à l'écran précédent.

## SÉCURITÉ

**Sécurité pendant la conduite:** Il est interdit d'utiliser le téléphone (de façon traditionnelle) pendant la conduite d'un véhicule. S'il est nécessaire, il convient d'utiliser le kit mains-libres. Mener une conversation téléphonique pendant la conduite d'un véhicule diminue l'attention du conducteur et peut entraîner un accident de la route.

**Téléphone dans l'avion:** Pendant le vol, le téléphone doit être éteint ou mis en mode offline. Tous les appareils sans fil (comme le téléphone) peuvent être la source de perturbations pour les systèmes de contrôle de l'avion.

**Endroits dangereux:** Il convient d'éteindre le téléphone dans tous les endroits où son utilisation est interdite ou comporte un risque. Il convient de respecter absolument toutes les interdictions d'utilisation du téléphone dans ces endroits.

**Conséquence sur les appareils médicaux:** L'utilisation du téléphone près des appareils médicaux peut perturber leur travail. Il convient de faire particulièrement attention pendant l'utilisation du téléphone portable près des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques, prothèses auditives et autres dispositifs médicaux électroniques.

**Perturbations:** La qualité d'appel peut être affectée par toutes les interférences radiophoniques. Le téléphone possède une antenne qui se trouve au dessous du micro. Il convient d'éviter de toucher cet endroit pendant la conversation téléphonique.

**Service Après-vente:** Les réparations du téléphone doivent être confiées à un service

qualifié. Toutes les tentatives de réparations du téléphone par soi-même comportent le risque d'endommager de façon définitive l'appareil et la perte de la garantie.

**Accessoires et batterie:** Il convient d'utiliser uniquement les accessoires et la batterie fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant.

**Utilisation:** Le fabricant n'est pas responsable en cas d'endommagements provoqués par une utilisation incorrecte du téléphone.

**Appels d'urgence:** En cas d'urgence, il convient de téléphoner aux appels d'urgence (par ex. 112). Après avoir réalisé la communication, il convient de décrire la situation et de préciser le lieu où vous êtes.

**Attention:** Comme tous les autres téléphones portables, ce téléphone peut ne pas posséder toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi en raison des paramètres de réseau ou de transmission radiophonique de l'opérateur. Certains réseaux peuvent même ne pas réaliser les appels d'urgence 112. Par conséquent, il convient de ne pas compter uniquement sur la communication à l'aide du téléphone portable dans les situations critiques. En cas de doute, il convient de consulter l'opérateur local.

## PLUS

Plus d'informations sur cet appareil sont disponibles à l'adresse: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).  
| Avant l'utilisation, lire attentivement le contenu de cette notice. | Allez sur le site [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pour en savoir plus sur les produits et les accessoires. | Si vous avez des questions ou des doutes, nous vous encourageons à lire les Questions Fréquemment Posées dans l'onglet Aide.

**ATTENTION:** Le fabricant se réserve le droit aux légères différences entre les couleurs et la luminosité des écrans de différents appareils. Des points lumineux ou sombres peuvent apparaître sur l'écran de l'appareil. Jusqu'à 5 pixels endommagés sont permis sur la matrice de l'appareil. Les cas mentionnés concernant la matrice ne sont pas soumis aux conditions de la garantie.

Google et Android sont des marques déposées de Google LLC; Oreo est une marque déposée du groupe Mondelez International, Inc.

Remarque: les illustrations/descriptions du système d'exploitation ci-dessus sont fournies à titre indicatif et peuvent être différentes du logiciel se trouvant sur l'appareil!

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. déclare que smartphone KM0429.1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).

FR



Français

Élimination correcte de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOLELECTRONICS sp. z o.o. sp.k.,  
rue Garwolińska 1, 08-400 Miętne

A TERMÉK LEIRÁSA



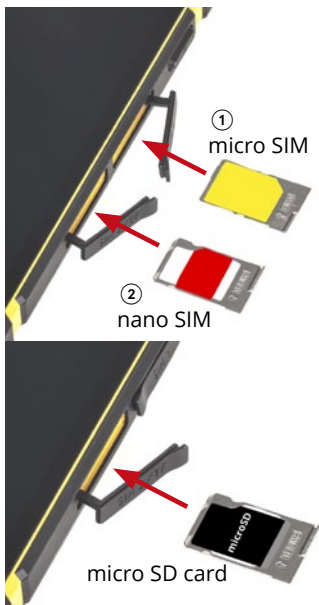
1. Fejhallgató-csatlakozója
2. Micro USB port (töltés)
3. Közelségérzékelő szenzor, fényérzékelő szenzor
4. Hangszóró
5. Első kamera
6. Hátsó kamera
7. Előnézet gomb
8. Kezdőoldal
9. Előző gomb
10. Hangerőszabályzó gomb
11. Bekapcsológomb
12. Mikrofon
13. Vaku
14. Némitás gomb
15. SIM 1 kártyahely (micro SIM kártya)
16. SIM 2 kártyahely (nano SIM) vagy SD kártyahely (micro SD kártya)
17. Hangszóró

## ÖSSZESZERELÉS

Helyezze be a mikro SIM kártyát és a nano SIM-et VAGY a mikro SIM kártyát és a mikroSD kártyát a megfelelő módon (a chipel/pinnel orientálva lefelé).

## SIM KÁRTYA/MEMÓRIA KÁRTYA TELEPÍTÉS

- Kapcsolja ki a mobiltelefont és húzza ki a töltőt, mielőtt kivenné SIM-kártyát.
- Ne távolítsa el a memóriakártyát, amíg a telefon adatfeldolgozást végez vagy információkhoz fér hozzá annak érdekében, hogy megelőzze a kártyán az adatvesztést vagy sérülést.
- A SIM-kártya/memória kártya és annak érintkezői a karcolástól és hajlítástól megsérülhetnek, ezért legyen óvatosak, amikor a kártyát kezeljük, behelyezzük vagy eltávolítjuk.
- Tartsa távol a telefont és annak tartozékait: SIM és memória kártya kisgyermekektől.
- Ha a memóriakártya nem olvasható, kérjük ellenőrizze, hogy jól lett behelyezve.
- A gyártó nem garantálja a kompatibilitást minden memóriakártyával.
- Kérjük, vegye figyelembe: Az egy SIM kártyához képest a dual SIM kártya lerövidíti a készenléti időt.



- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, ha már használaton kívül van hosszú ideig.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor nem levehető. Ne kísérelje meg szétszerelni az akkumulátort.

## IP VÉDETTSÉGI FOKOZAT

A termék IP67 szerinti víz- és porálló tulajdonságokkal bír. A vízálló teljesítmény maximum 1 méteres mélységig és 30 perces időtartamig.

**Megjegyzés:** Ügyeljen, hogy a hátlap szorosan zárjon, a fülhallgató és az USB gum dugó megfelelően legyenek zárva. Ellenkező esetben a víz- és porállóság nem garantált.

**Fontos tudnivalók:**

1. Ha a készüléket víz éri, ne nyissa ki telefon hátlapját, előtte törölje meg száraz, puha ruhával.
2. Gondosan szárítsa meg a vízcseppektől a telefon hangszóróját, fülhallgatóját és a mikrofont. Majd hagyja, hogy megszáradjon a szabad levegőn.

**MEGJEGYZÉS:** Ne tegye ki a készüléket sós, ionizált vagy szappanos víznek. Ha a készülék leesik, vagy ütés éri, akkor a készülék víz és porálló képessége csökkenhet.

**FONTOS:** A víz es por elleni védelem idővel elhasználódik, a mindennapi használatnak köszönhetően. Annak ellenére, hogy a készülék IP67 tanúsítvánnyal rendelkezik nem ellenálló bármilyen serulesssel szemben. A jótállás nem terjed ki a mechanikai

serulesekre vagy az olyan karokra amelyeket folyadék okoz.

## FELTÖLTÉS

Töltse fel az okostelefon a mellékelt USB-kábel segítségével. Csatlakoztassa a kábelt a készüléken található micro USB porthoz. A kábel másik végét csatlakoztassa töltőhöz vagy a megfelelő USB-porthoz.

- Győződjön meg arról, hogy az eszköz teljesen fel van töltve, mielőtt első alkalommal bekapcsolná.
- Csak eredeti töltőket és egyéb kiegészítőket használjon. Bármilyen más típusú termék használata károsíthatja a készüléket és ezzel megsérti a jótállási feltételeket.

### **Túlhevülés**

A töltés során a készülék és a töltő hőmérséklete megemelkedhet. Ez nincs hatással a telefon élettartamára vagy kapacitására és normál használati tulajdonságnak számít. Ha azonban túlzottan megnövekszik a készülék hőmérséklete vagy felhevül, a kiváltó októl függően: a készülék funkcionalitása jelentősen csökkenhet, a töltés befejeződhet, a készülék kikapcsolhat vagy megjelenhet egy értesítés a kikapcsolás szükségességéről a készülék kihűlése miatt. Ez a funkció csak egyes modellekben érhető el. Figyelem: ha a készülék értesítést küld a túlhevülésről, kapcsolja ki a készüléket és azt ne kapcsolja be, míg az teljesen le nem hűl!

### Töltés során bekövetkező túlhevülés esetén:

1. Kapcsolja le a töltőt a készülékről.
2. Zárja be az összes megnyitott alkalmazást.
3. A töltés folytatása előtt várja meg, míg kihűl a készülék.

**Figyelem:** Ha a készülék azon része hevül fel, ahol az USB port található, ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csatlakoztatott USB kábel. A sérült USB kábelt újra kell cserélni (győződjön meg róla, hogy az új kábel a gyártó által is elfogadott kábel).

A készülék a használat során is felhevülhet, pl. egyes alkalmazás vagy sok energiát felhasználó funkció használatakor. A használat során jelentkező túlhevülés esetén:

1. Zárja be az összes elindított alkalmazást.
2. Kapcsolja ki az összes csatlakozási opciót (Bluetooth, Wi-Fi, adatátvitel stb.).
3. Csökkentse a készülék fényerejét.
4. A készülék újbóli használata előtt várja meg, míg az ki nem hűl.

### Munkakörnyezetre vonatkozó biztonsági ajánlások

Az elem optimális élettartamának a megőrzéséhez, valamint a készülék túlhevülésének az elkerülése végett be kell tartani a lent felsorolt, alapvető használati feltételeket:

1. Nem szabad a készüléket magas vagy alacsony hőmérsékleten, közvetlen napsugárzásnak kitett helyen tárolni (pl. a gépkocsi műszerfalán navigációs készülékként használva).
2. Nem szabad a készüléket olyan felületre helyezni, melyek felhevülést okozhatnak, pl. elektromos fűtőszőnyeg.
3. Nem szabad a készüléket hőforrás közelébe helyezni, pl. fűtőtestek, mikrohullámú sütők, forró konyhai berendezések vagy nagynyomású tárolók.
4. TILOS sérült töltőt vagy elemet használni!
5. Kizárólag a gyártó által elfogadott töltőt, elemet és kábelt szabad használni! A gyártó által nem elfogadott tartozékok használata sérülést okozhatnak a készülékben vagy az elemben vagy akár robbanáshoz vezethet. Nem megfelelő paraméterű töltő csatlakoztatása a készülék meghibásodását okozhatja, valamint a felhasználó számára is veszélyes lehet.

## BEKAPCSOLÁS

**Bekapcsolás:** Nyomja le és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot, amíg a képernyő nem kapcsol be.

**Kikapcsolás:** Nyomja le és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

## NYELV KIVÁLASZTÁSA

Ha a telefon be van kapcsolva, személyre lehet szabni az Ön igényeinek megfelelően. A nyelv kiválasztásához, menjen a Főmenübe, nyissa meg a Beállításokat, onnan válassza Nyelv menüt és a nyelvek közül válassza ki a kívánt nyelvet.

## FUNKCIÓ BILLENTYŰK

**Bekapcsoló gomb:** Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bekapcsoló gombot, ahhoz hogy megnyissa a bekapcsoló gomb menüt, ahol ki lehet kapcsolni a telefont (Kikapcsoló gomb) vagy újra lehet indítani a telefont.

**Hangerő gomb:** Nyomja meg a hangerő szabályozó gombot, ha változtatni szeretné a csengetési hangerőt (a kezdőképernyőn) vagy a fülhallgató hangerejét (hívás közben).

**Előnézet gomb:** Nyomja meg ezt a gombot ahhoz, hogy megjelenítése az utoljára használt alkalmazások menüjét.

**Kezdőoldal gomb:** Nyomja meg a Kezdőoldal gombot ahhoz, hogy visszatérjen a Kezdőképernyőre. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot ahhoz, hogy megjelenítése az Google™ Now.

**Előző gomb:** Visszamegy az előző képernyőhöz, amit korábban megnyitott.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Közlekedésbiztonság:** Ne használja mobiltelefonját vezetés közben. Használjon telefonkihangosítót ha telefonálni szeretne vezetés közben. Egyes országokban hívásokat fogadni vagy tárcsázni vezetés közben tilos!

**Légi utazás:** A készülék a repülőgép vezérlőberendezéseiben interferenciát okozhat. Kérjük, győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a mobiltelefonját kikapcsolta repülés közben. (vagy váltson át repülőgép üzemmódra).

**Robbanásveszélyes területek:** Kockázatos területeken szigorúan tartsa be a mobiltelefon használatra vonatkozó törvényeket, kódokat, és egyéb előírásokat. Ne használja a készüléket üzemanyag vagy vegyi anyagok közelében. Ne használja a készüléket mielőtt robbanásveszélyes területre lépne, úgy mint olajtartályok mellett, vegyi üzem területén, vagy olyan helyen, ahol robbantási eljárások vannak folyamatban.

**Tartsa be különleges előírásokat:** Egészségügyi berendezések közelében kapcsoljuk ki a kórházakban és egyéb egészségügyi létesítményekben számos olyan berendezés működik, amelyek érzékenyek a rádiófrekvenciás sugárzásra. Tartsuk be a mobiltelefon használatára vonatkozó törvényeket és előírásokat.

**Interferencia:** A mobiltelefont érhetik olyan rádiófrekvenciás zavarok, amelyek befolyásolhatják a készülék teljesítményét. Az antenna a mobiltelefon belsejébe van beépítve és alatt helyezkedik el a mikrofon. Ne érjen az antennához beszélgetés közben, mert az ronthatja a párbeszéd minőségét.

**Szakszerviz:** Kizárólag szakképzett személyzet javíthatja a készüléket, és szerelheti a készüléket. A hibás telepítés vagy beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenítheti a garanciát.

**Akkumulátorok és tarozékok:** Csak jóváhagyott tartozékokat és akkumulátorokat használjon.

**Használat:** A készüléket rendeltetésszerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja.



**Segélyhívások:** Ellenőrizze, hogy a telefon be van kapcsolva és működik, tárcsázza a segélyhívó számot, például 112, majd nyomja meg a Hívás gombot. Adja meg tartózkodási helyét és írja le a helyzet röviden. Ne szakítsa meg a hívást, amíg erre engedélyt nem kap. Előfordulhat, hogy a segélyhívások nem érhetőek el minden mobilhálózatról. Segélyhívások esetén soha ne hagyatkozzon kizárólag a mobiltelefonjára. Érdeklődjön hálózati szolgáltatójánál.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A mobiltelefon, az akkumulátor és a töltő nem vízállóak. Kérjük, ne használja a készülékeket a fürdőszobában vagy más, erősen nedves helyeken, és akadályozza meg, hogy az esőben nedvesek legyenek.
- Használjon puha, száraz rongyot a mobiltelefon, az akkumulátor és a töltő tisztításához.
- Ne használjon alkoholt, higítót, benzint vagy más oldószert a mobiltelefon tisztításához.

## KAPCSOLAT

További információkért termékünkéről kattintson a [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com) weboldalra. | Olvassa el figyelmesen az útmutatót, mielőtt használná az okostelefont. | Látogasson el honlapunkra [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com)-ra több termékért és kiegészítőért. | Amennyiben kérdése van termékeinkkel kapcsolatban, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a Gyakran ismételt kérdéseknél.

**FIGYELEM:** A gyártó fenntartja a jogot az egyes készülékek kijelzőinek fényerejében és a színekben jelentkező kisebb eltérésekre. A készülék kijelzőjén világos és sötét mezők lehetnek láthatók. A készülék matricáján 5 hibás pixel megengedett. A készülék matricáját érintő, fentebb felsorolt esetekre nem terjed ki a garancia.

A Google és az Android a Google LLC bejegyzett védjegyei; Az Oreo a Mondelez International, Inc csoport védjegye.

A Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. cég kijelenti, hogy az KM0429.1 megfelel a 2014/53/UE rendelkezésnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi oldalon tölthető le [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Magyar**  
**A termék helyes megsemmisítése**  
**(elektromos és elektronikus berendezésekből származó**  
**hulladék)**



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

## PRODUCTBESCHRIJVING



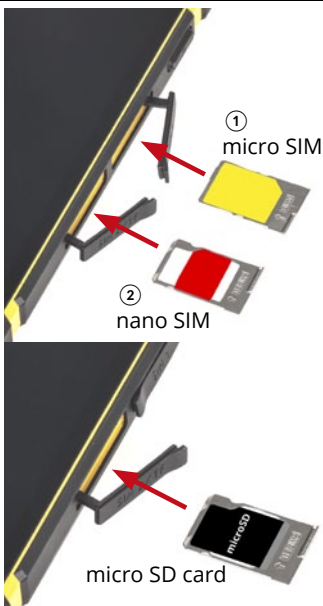
1. Koptelefoon uitgang 3,5 mm
2. microUSB uitgang (opladen)
3. Afstandssensor, lichtsensor
4. Luidspreker
5. Fototoestel voorzijde
6. Fototoestel achterzijde
7. Overzichtsknop
8. Home toets
9. Terug toets
10. Volumeregeling +/-
11. Aan-/uitzetten toets
12. Mic
13. Flash
14. Mute-toets
15. SIM 1 (micro SIM)
16. SIM 2 (nano SIM) of SDcard (microSD)
17. Luidspreker

**EERSTE STAPPEN**

Plaats de micro SIM kaart en nano SIM OF micro SIM kaart en geheugenkaart op de manier die weergegeven wordt (met aansluitingen naar beneden gericht)

**INSTALLATIE VAN DE SIM KAART/GEHEUGENKAART**

- Voordat de SIM kaart weg te nemen **ALTIJD** zet het toestel uit en onderbreek de verbinding met de oplader!
- Voordat de geheugenkaart weg te nemen, verzeker u zich dat deze niet aangesloten is.
- Het schuren of buigen kan de SIM kaart/geheugenkaart beschadigen, wees daarom voorzichtig tijdens de bediening ervan.
- Laat kinderen niet met het product noch accessoires zoals SIM kaart/geheugenkaart spelen.
- Bij problemen met de geheugenkaart controleer de juiste installatie van de kaart.
- Sommige geheugenkaarten kunnen met het toestel niet overeenkomen (afhankelijk van het producent en soort)
- Het gebruik van twee kaarten tegelijkertijd op een aanzienlijke manier verkort de batterijwerktijd.



• Zorg voorafgaand aan het eerste gebruik dat de batterij volledig is opgeladen.

**LET OP:** De batterij wordt op een vaste manier gemonteerd (niet mogelijk om uit te nemen). Het is verboden om de batterij te demonteren.

**VEILIGHEIDSGRAAD (IP)**

Volgens de veiligheidsgraad IP67 werd het toestel als stofdicht en waterdicht geclassificeerd: 30 minuten tot 1 m diep.

**Let op:** Ondanks de classificatie als veiligheidsgraad IP67 is de telefoon niet altijd bestendig tegen beschadiging door water. Verzeker u zich of de deksel van de batterij, bevestigende schroef en de rubberen dichting van de koptelefoon en USB sloten tijdens gebruik van het toestel in de buurt van water of in een vochtige omgeving goed gesloten zijn, zodat de stof- en waterdichtheid gegarandeerd zijn.

**Aanwijzingen mbt. waterdichtheid**

1. Indien het toestel in het water komt, open de behuizing niet tot het moment het toestel met een droog doekje drooggemaakt wordt.
2. Maak de luidsprekers en microfoon goed droog en laat ze volledig afdrogen. Droog de telefoon niet met een haardroger af.

**LET OP:** Bescherm het toestel tegen zout en geïoniseerd water. Het blootstellen van het toestel aan schokken of val kan de stof- of waterdichtheid negatief beïnvloeden.

**LET OP:** Het beschermingsniveau tegen water en stof is niet blijvend en kan verminderen

als gevolg van dagelijks gebruik van de telefoon. Ondanks de classificatie conform norm IP67 en de verstevigde behuizing kan in zekere situaties beschadiging van het apparaat optreden. Mechanische en vloeistofschade vallen niet binnen de garantie.

## OPLADEN

Laad de telefoon met de USB-kabel die in de set zich bevindt. Sluit de microUSB slot op de ingang in de telefoon aan. De tweede uiteinde van de kabel sluit op de netwerk oplader of een compatibele USB ingang.

- Voordat de telefoon voor de eerste keer in gebruik te nemen, verzeker u zich of de batterij volledig opgeladen is.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de producent goedgekeurd zijn. Het gebruik van niet originele accessoires kan beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.

### *Opwarming*

Tijdens het opladen kan de temperatuur van het apparaat en de oplader stijgen. Dit is niet van invloed op de levensduur of efficiëntie van de telefoon en valt binnen het normale gebruiksbereik.

Indien echter overmatige temperatuurstijging of oververhitting optreedt, zal het apparaat mogelijk aanzienlijk slechter functioneren, wordt het opladen mogelijk onderbroken, of kan het apparaat uitschakelen of een melding weergeven over uitschakeling om af te koelen. Deze functie is alleen beschikbaar bij bepaalde modellen. Let op: als het apparaat een mededeling weergeeft over oververhitting, schakel het dan uit en schakel het pas in wanneer het volledig is afgekoeld!

### In geval van oververhitting tijdens het opladen:

1. De oplader uit het apparaat halen.
2. Alle geopende apps afsluiten.
3. Wachten tot het apparaat is afgekoeld voordat het opladen wordt hervat.

**Let op:** in geval van oververhitting van het apparaatgedeelte waar zich de USB-poort bevindt, controleren of de aangesloten USB-kabel niet beschadigd is. Vervang een beschadigde USB-kabel voor een nieuw exemplaar (zorg dat de nieuwe kabel goedgekeurd is door de fabrikant).

Het apparaat kan tevens warm worden tijdens gebruik, bijv. tijdens het gebruik van apps of functies waarbij veel energie wordt verbruikt. In geval van oververhitting tijdens gebruik:

1. Alle geopende apps afsluiten.
2. Alle verbindingen uitschakelen (Bluetooth, Wifi, mobiele data etc.).
3. De helderheid van het scherm verlagen.
4. Wachten tot het apparaat is afgekoeld voordat het gebruik wordt hervat.

### Veiligheidskwesties in verband met de werkomgeving

Volg de onderstaande aanwijzingen op voor een optimale levensduur van de batterij en om oververhitting te voorkomen:

1. Het apparaat niet gebruiken/bewaren op plaatsen met hoge of lage temperaturen en niet blootstellen aan direct zonlicht (bijv. op het dashboard van een auto tijdens gebruik voor navigatie).
2. Het apparaat niet plaatsen op oppervlakken die oververhitting kunnen veroorzaken, zoals een elektrische warmtemat.
3. Het apparaat niet plaatsen in de buurt van warmtebronnen als radiatoren, magnetrons, hete keukenapparatuur en houders onder hoge druk.
4. HET IS VERBODEN om een beschadigde oplader of batterij te gebruiken.

5. Er mogen uitsluitend geautoriseerde opladers, batterijen en kabels worden gebruikt. Het gebruik van ongeautoriseerde accessoires kan het apparaat of de batterij beschadigen of leiden tot een explosie. Het aansluiten van een oplader met ongeschikte parameters kan leiden tot onherstelbare beschadiging van het apparaat en vormt tevens een risico voor de gezondheid van de gebruiker.

## AANZETTEN

**Zet aan:** Druk en houd ingedrukt de voedingsknop totdat het scherm gaat branden.

**Zet uit:** Druk en houdt door ong. 2 seconden de voedingsknop ingedrukt en vervolgens kies de juiste (Zet uit).

## TAAL

Na het aanzetten van het toestel kan de gebruiker het toestel naar zijn behoeften aanpassen. Om de taal te wijzigen, ga naar Hoofdmenu, kies Instellingen en de tab met taalinstellingen, ga naar de Taal en kies de gewenste taal.

## BEDIENING

**Aan-/uitzetten knop:** Om het toestel aan- of uit te zetten druk deze knop in en houd ingedrukt. Kort indrukken blokkeert/deblokkeert de toegang tot het telefoon.

**Volumeregeling:** Instellen van het geluidsniveau van het telefoon.

**Overzichtsknop:** Door het drukken op de knop verschijnen de laatst gebruikte applicaties.

**Home toets:** Door het drukken op deze toets gaat u naar het startscherm terug. Het drukken op deze toets en houd ingedrukt verschijnen Google™ Now.

**Terug toets:** Door het drukken op deze toets gaat u naar het vorige scherm terug.

## VEILIGHEID

**Veiligheid tijdens autorijden:** Het is verboden om het telefoon (op een traditionele wijze) tijdens autorijden te gebruiken. Om gesprekken te voeren, gebruik altijd een handsfree bellen set of koptelefoon. Het voeren van een gesprek tijdens autorijden vermindert u aandacht en kan een aanrijding tot gevolg hebben.

**Telefoon in het vliegtuig:** Tijdens vliegtuigreis dient het telefoon uitgezet te worden of in de offline modus staan. Alle draadloze toestellen (zoals het telefoon) kunnen storingen in het besturingssysteem van het vliegtuig tot gevolg hebben.

**Gevaarlijke plaatsen:** Het telefoon dient op alle plaatsen waar het gebruik ervan verboden of met gevaar verbonden is uitgezet te worden. Volg altijd de verboden op gebruik van telefoons na.

**Invloed op medische apparatuur:** Het gebruik van telefoon in de buurt van medische apparatuur kan storing ervan tot gevolg hebben. Wees bijzonder attent bij gebruik van het mobiele telefoon in de buurt van medische apparatuur zoals pacemakers, gehoortoestellen en andere elektronische toestellen.

**Storingen:** De kwaliteit van het telefoongesprek kan door radiostoringen beïnvloed worden. Het telefoon is voorzien van ingebouwde antenne die onder het microfoon geplaatst is. Vermijd het aanraken van dit plek tijdens het voeren van gesprek.

**Technische dienst:** Alle herstelwerkzaamheden dienen door bevoegd personeel uitgevoerd te worden. Elke poging om het telefoon zelf te herstellen is met het risico van volledig kapotgaan of verlies van de garantie verbonden.

**Accessoires en batterij:** Gebruik alleen de accessoires en batterijen die door de producent in de set toegevoegd werden of aangeraden zijn.

**Gebruik:** De producent is niet aansprakelijk voor de schade die door gebruik van het telefoon in strijd met de bestemming ontstaat.

**Alarmnummer:** Bij alarmsituaties dient het alarmnummer (bv. 112) gebeld te worden. Geef dan aan wat de omstandigheden zijn en waar u zich bevindt.

**Let op:** Zoals alle andere mobiele telefoons vanwege de netwerkinstellingen of soort van de radiotransmissie van de aanbieder laat dit telefoon niet toe om van alle omschreven functies gebruik te maken. Sommige netwerken beschikken niet van de functie van alarmnummer 112. Daarom in kritische situaties is het aangeraden om niet alleen op het telefoon te steunen. Bij twijfels ga in contact met de lokale telefoonaanbieder.

## MEER INFO

Meer info over dit toestel kunt u op onze pagina [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) vinden. | Voordat het toestel in gebruik te nemen, neem kennis met de inhoud van gebruiksaanwijzing. | Ga naar onze pagina [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) om meer onze producten en accessoires te bekijken. | Bij vragen of twijfels moedigen wij u aan om met de Vaakst Gestelde Vragen in de tab Hulp kennis te nemen.

**LET OP:** De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor kleine verschillen in helderheid en kleuren tussen de schermen van verschillende apparaten. Op het scherm kunnen lichte of donkere plekken zichtbaar zijn. Er zijn maximaal 5 beschadigde pixels op de apparaatmatrix toegestaan. De genoemde gevallen betreffende de apparaatmatrix vallen niet onder de garantie.

Google en Android zijn handelsmerken van Google LLC; Oreo is een handelsmerk van de groep Mondelez International, Inc.

Let op: de bovenstaande afbeeldingen/beschrijvingen mbt. besturingssysteem zijn alleen informatief en kunnen van de werkelijke software van het toestel afwijken!

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. verklaart hiermee dat KM0429.1 conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Netherlands**

**Juiste manier van het afvoeren van het product  
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)**



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruiksperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno

## OPIS PRODUKTU



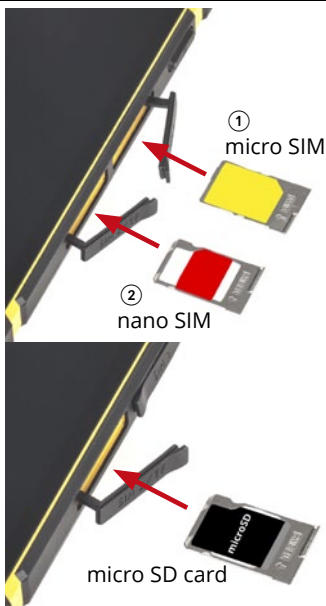
1. Wyjście słuchawkowe
2. Port microUSB (ładowanie)
3. Czujnik zbliżeniowy, czujnik światła
4. Głośnik
5. Przednia kamera
6. Tylna kamera
7. Przycisk Przegląd
8. Przycisk Home
9. Przycisk Wstecz
10. Przycisk regulacji głośności
11. Przycisk zasilania
12. Mikrofon
13. Flesz
14. Przycisk Wycisz (Mute)
15. Slot na kartę SIM 1 (micro SIM)
16. Slot na kartę SIM 2 (nano SIM) ALBO kartę SD (microSD)
17. Słuchawka

**PIERWSZE KROKI**

Należy umieścić kartę micro SIM i nano SIM LUB kartę micro SIM i kartę pamięci microSD w sposób przedstawiony na ilustracji (strykami skierowanymi ku dołowi).

**INSTALACJA KARTY SIM/KARTY PAMIĘCI**

- Przed wyjęciem karty SIM należy ZAWSZE wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki!
- Przed wyjęciem karty pamięci należy upewnić się, że jest odłączona.
- Tarcie lub wyginanie, może uszkodzić kartę SIM/pamięci, dlatego należy zachować ostrożność podczas ich obsługi.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem i jego akcesoriami, takimi jak karty SIM/pamięci.
- Jeśli nie można odczytać danych z karty pamięci, należy sprawdzić czy została ona poprawnie zainstalowana.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi kartami pamięci.
- Uwaga: Zainstalowanie dwóch kart SIM jednocześnie skraca czas pracy telefonu na baterii.



- Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że bateria jest w pełni naładowana.
- UWAGA:** Bateria jest zamontowana na stałe (nie jest wymiowana).

**STOPIEŃ OCHRONY (IP)**

Zgodnie ze stopniem ochrony IP67, urządzenie zostało sklasyfikowane jako odporne na pył i zanurzenie w wodzie: do 30 minut do głębokości 1 m.

**Uwaga:** Pomimo sklasyfikowania tego urządzenia w stopniu ochrony IP67, telefon nie jest odporny na uszkodzenia spowodowane przez wodę w każdej sytuacji. Należy upewnić się, że pokrywa baterii, śruba mocująca oraz zatyczka gumowa gniazda słuchawkowego i portu USB są szczelnie zamknięte podczas korzystania z urządzenia w pobliżu wody lub w wilgotnym środowisku, tak aby w pełni zapewnić odporność na wodę i pył.

**Wskazówki dotyczące wodoodporności:**

1. Po wyjęciu urządzenia z wody, nie należy otwierać zatyczek obudowy telefonu do momentu, kiedy zostanie on wytarty do sucha za pomocą suchej ściereczki.
2. Należy dokładnie osuszyć głośniki oraz mikrofon i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie należy suszyć telefonu suszarką elektryczną.

**UWAGA:** Urządzenie należy chronić przed słońcem oraz jonizowaną wodą. Narażenie urządzenia na wstrząsy lub upadek może negatywnie wpłynąć na jego wodo- i pyłoszczelność.

**UWAGA:** Stopień ochrony na wodę i pył nie jest stały i może się obniżyć w wyniku codziennego



użytkowania telefonu. Pomimo klasyfikacji zgodnie z normą IP67 oraz wzmocnionej obudowy, w pewnych sytuacjach może dojść do uszkodzenia urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz uszkodzeń spowodowanych przez ciecze.

## ŁADOWANIE

Telefon należy ładować za pomocą przewodu USB załączonego w zestawie. Należy podłączyć wtyk microUSB do portu na telefonie. Drugi koniec przewodu podłączyć do załączonej ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB.

- Przed pierwszym użyciem telefonu należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Używanie nieoryginalnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

### Przegrzanie

Podczas ładowania, temperatura urządzenia i ładowarki może się zwiększyć. Nie wpływa to na żywotność czy wydajność telefonu i zawiera się w zakresie jego normalnego użytkowania.

Jeśli jednak dojdzie do nadmiernego zwiększenia temperatury lub przegrzania w zależności od czynnika który go wywołał: funkcjonalność urządzenia może się znacząco obniżyć, proces ładowania może zostać zakończony, urządzenie może się wyłączyć lub wyświetlić komunikat o wyłączeniu w celu ostygnięcia. Funkcja dostępna tylko w wybranych modelach. Uwaga: jeżeli urządzenie wyświetli komunikat o przeegrzaniu, należy wyłączyć urządzenie i nie włączać go do czasu całkowitego ostygnięcia!

W przypadku przeegrzania podczas ładowania, należy:

1. Odłączyć ładowarkę od urządzenia.
2. Zamknąć wszystkie uruchomione aplikacje.
3. Odczekać aż urządzenie ostygnie przed ponownym ładowaniem.

**Uwaga:** jeśli przeegrzewa się ta część urządzenia przy której znajduje się port USB, należy sprawdzić czy podłączony przewód USB nie jest uszkodzony. Należy wymienić uszkodzony przewód USB na nowy (należy się upewnić, aby nowy przewód był autoryzowany przez producenta).

Urządzenie może się również przeegrzewać podczas obsługi, np. podczas używania aplikacji lub funkcji zużywających dużo energii. W przypadku przeegrzania podczas użytkowania, należy:

1. Zamknąć wszystkie uruchomione aplikacje.
2. Wyłączyć wszystkie łączności (Bluetooth, Wi-Fi, transfer danych itp.).
3. Obniżyć ustawienia jasności ekranu.
4. Odczekać aż urządzenie ostygnie przed ponownym użytkowaniem.

### Kwestie bezpieczeństwa dotyczące środowiska pracy

W celu utrzymania optymalnej żywotności baterii, a także w celu uniknięcia przeegrzania urządzenia, należy przestrzegać podstawowych warunków, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Nie należy używać / przechowywać urządzenia w miejscach o wysokich lub niskich temperaturach ani wystawiać na bezpośrednie nasłonecznienie (np. na desce rozdzielczej samochodu podczas używania jako nawigacji).
2. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach które mogą doprowadzić do przeegrzania, np. na elektrycznej macie grzejnej.
3. Nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła np. grzejników, kuchenek mikrofalowych, gorących urządzeń kuchennych lub pojemników pod wysokim ciśnieniem.
4. ZABRANIA się używania uszkodzonej ładowarki lub baterii!
5. Należy używać jedynie autoryzowanych ładowarek, baterii i przewodów! Używanie nieautoryzowanych akcesoriów może uszkodzić urządzenie czy baterię lub doprowadzić do eksplozji. Podłączenie ładowarki o nieodpowiednich parametrach może skutkować zniszczeniem urządzenia, a także stwarza ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

## WŁĄCZANIE

**Włącz:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania aż zaświeci się ekran.

**Wyłącz:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 2 sekundy, a następnie wybrać odpowiednie (Wyłącz).

## JĘZYK

Po włączeniu urządzenia, użytkownik może dostosować ustawienia do swoich potrzeb. Aby zmienić język, należy otworzyć Menu Główne, następnie Ustawienia, przejść do zakładki związanej z językiem, następnie otworzyć Język i wybrać odpowiedni.

## PRZYCISKI

**Przycisk zasilania:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby wyłączyć/włączyć urządzenie.

**Regulacja głośności:** Umożliwia dostosowanie głośności telefonu (a także głośności rozmowy telefonicznej podczas trwania połączenia).

**Przycisk Przegląd:** Naciśnij przycisk aby wyświetlić listę ostatnio używanych aplikacji.

**Przycisk Home:** Naciśnięcie tego przycisku spowoduje powrót do ekranu startowego. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby otworzyć funkcję Google™ Now.

**Przycisk Wstecz:** Naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do poprzedniego ekranu bądź zamknie klawiaturę ekranową.

## BEZPIECZEŃSTWO

**Bezpieczeństwo podczas prowadzenia pojazdów:** Zabronione jest używanie telefonu (w tradycyjny sposób) podczas prowadzenia pojazdów. Jeżeli jest to konieczne, należy użyć zestawu głośnomówiącego. Prowadzenie rozmowy podczas kierowania pojazdem zmniejsza uwagę kierowcy i w efekcie może doprowadzić do kolizji drogowej.

**Telefon w samolocie:** W trakcie lotu telefon powinien być wyłączony lub przełączony w tryb offline. Wszelkie urządzenia bezprzewodowe (takie jak telefon) mogą być źródłem zakłóceń dla systemów sterowania samolotem.

**Niebezpieczne miejsca:** Należy wyłączyć telefon we wszystkich miejscach, gdzie jego używanie jest zabronione lub niesie ryzyko niebezpieczeństwa. Należy bezwzględnie przestrzegać wszelkich zakazów używania telefonu w takich miejscach.

**Wpływ na urządzenia medyczne:** Używanie telefonu w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas korzystania z telefonu komórkowego w pobliżu aparatów medycznych, takich jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe i inne elektroniczne urządzenia medyczne.

**Zakłócenia:** Na jakość rozmowy telefonicznej mogą wpływać wszelkie zakłócenia radiowe. Telefon posiada wbudowaną antenę, która znajduje się poniżej mikrofonu. Należy unikać dotykania tego miejsca podczas rozmowy.

**Serwis:** Naprawy telefonu należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi. Wszelkie próby samodzielnego naprawiania telefonu niosą za sobą ryzyko całkowitego uszkodzenia urządzenia i utraty gwarancji.

**Aksesoria i bateria:** Należy używać wyłącznie akcesoriów i baterii dołączonych do zestawu lub zalecanych przez producenta.

**Używanie:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek używania telefonu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

**Telefon alarmowy:** W przypadku sytuacji alarmowej należy zadzwonić pod numer alarmowy (np. 112). Po nawiązaniu połączenia, należy określić sytuację i podać swoją lokalizację.

**Uwaga:** Podobnie jak wszystkie inne telefony komórkowe, telefon może nie obsługiwać wszystkich funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi z powodu ustawień sieciowych lub transmisji radiowej operatora. Niektóre sieci mogą nawet nie obsługiwać połączeń alarmowych 112. Z tego względu nie należy polegać wyłącznie na komunikacji za pomocą telefonu komórkowego w krytycznych sytuacjach. W razie

wątpliwości należy skonsultować się z lokalnym operatorem.

## KONSERWACJA

- Nie należy zostawiać telefonu, ładowarki lub baterii w łazience oraz innych miejscach o dużej wilgotności powietrza lub ryzyku zalania/zamoczenia.
- Do czyszczenia telefonu należy używać wilgotnej miękkiej ściereczki.
- Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych (może to spowodować trwałe uszkodzenia urządzenia).

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com). | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | Odwiedź stronę [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

**UWAGA:** Producent zastrzega prawo do występowania nieznacznych różnic w jasności i kolorach wyświetlaczy pomiędzy urządzeniami. Na wyświetlaczu urządzenia mogą być widoczne jasne lub ciemne pola. Dopuszcza się występowanie do 5 uszkodzonych pikseli na matrycy urządzenia. Wymienione przypadki dot. matrycy urządzenia nie podlegają warunkom gwarancji ani rękojmi.

Google i Android są znakami towarowym Google LLC; Oreo jest znakiem towarowym grupy Mondelez International, Inc.

**Uwaga:** powyższe opisy dotyczące systemu operacyjnego mają jedynie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego oprogramowania znajdującego się na urządzeniu!

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że smartfon KM0429.1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## DESCRIERE PRODUS

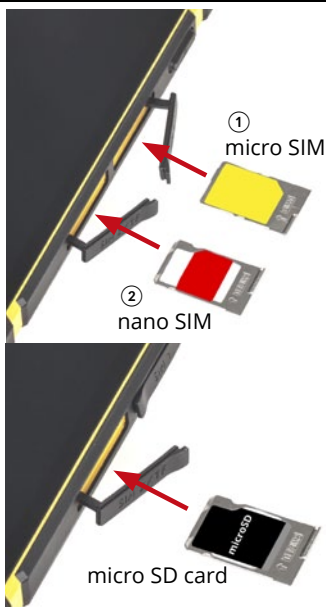


1. lesire casti
2. Port microUSB (încărcare)
3. Senzor de proximitate, senzor de lumina
4. Difuzor
5. Camera foto frontala
6. Camera foto spate
7. Buton previzualizare
8. Buton Home
9. Buton Inapoi
10. Buton volum
11. Buton pornire
12. Microfon
13. Blit
14. Tasta Mute
15. SIM 1 (micro SIM)
16. SIM 2 (nano SIM) SAU cardul SD (microSD)
17. Receptor

## PORNIREA DISPOZITIVULUI

Introduceți cardul micro SIM și cardul nano SIM SAU cardul micro SIM și cardul microSD în slotul corespunzător ca și în figura (cu pinii orientați în jos).

## INSTALAREA CARTEI SIM/ CARDULUI DE MEMORIE



- Înainte de instalarea cartei SIM opriți telefonul și deconectați de la încărcător.
- Înainte de a scoate cartela de memorie, opriți aparatul, pentru a o scoate în condiții de siguranță.
- Nu îndoiți sau răsuciți excesiv capacul din spate. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora telefonul.
- Nu lăsați la îndemână copiii telefonul mobil și accesoriile sale, cum ar fi cartelele SIM / carduri de memorie.
- În cazul în care cardul de memorie nu poate fi citit, vă rugăm să verificați dacă acesta a fost introdus corespunzător.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu oricare card de memorie.
- Un telefon dual SIM în regimul de așteptare, are un timp de stand-by mai redus față de un telefon simplu, cu un singur card SIM.
- Asigurați-vă că bateria este încărcată

complet în cazul în care a nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp.

**NOTA:** Bateria nu este detașabilă (Nu încercați să demontați bateria).

## PROTECȚIA ÎMPOTRIVA INFILTRĂRII APEI

Dispozitivul dvs. a fost testat într-un mediu controlat și certificat pentru a fi rezistent la apă și praf în situații specifice (corespunde cerințelor de clasificare IP67), condiții de testare: 1 metru adâncime, timp de 30 de minute.

**Nota:** Dispozitivul poate fi deteriorat dacă apa sau praful intră în acesta. Urmați cu atenție aceste sfaturi pentru a preveni deteriorarea dispozitivului și pentru a menține rezistența la apă și la praf a acestuia. Nu scufundați dispozitivul în apă mai adâncă de 1 m și nu îl țineți scufundat mai mult de 30 de minute. Asigurați-vă că ați închis etanș capacul din spate și capacul mufei. În caz contrar, acestea pot să nu asigure protecție împotriva apei și a prafului. Nu scufundați dispozitivul în apă pentru perioade îndelungate.

## Mentinererea rezistenței la apă și la praf:

1. Dacă dispozitivul este expus la apă, uscați-l complet cu o cârpă curată și moale.
2. Dacă dispozitivul a fost scufundat în apă sau microfonul ori difuzorul este ud, sunetul poate să nu fie auzit clar în timpul unui apel. Asigurați-vă că microfonul sau difuzorul este curat și uscat ștergându-l cu o cârpă moale. Nu utilizați uscător de păr pentru a usca părțile ude.

**NOTA:** Nu expuneți dispozitivul la apă de mare, apă sărată sau apă ionizată. Dacă dispozitivul este scapat sau suferă un impact, caracteristicile de rezistență la apă și la praf ale dispozitivului pot fi afectate.

**IMPORTANT:** Protecția împotriva apei și a prafului se poate deteriora în timp ca urmare a utilizării zilnice a produsului. În ciuda gradului de protecție IP67 dispozitivul nu este rezistent la deteriorări în anumite situații. Garanția nu acoperă deteriorări mecanice sau datorate lichidelor.

## INCARCAREA BATERIEI

Puteti incarca bateria prin conectarea telefonului, fie la un port USB al calculatorului fie la incarcatorul standard inclus. Utilizati cablul USB standard prevazut.

- Asigurați-vă că telefonul este încărcat complet înainte de a-l porni pentru prima dată.
- Pentru a asigura funcționarea normală a telefonului, vă rugăm să utilizați incarcatorul inclus.

### *Supraîncălzire*

În timpul încărcării, temperatura dispozitivului și a încărcătorului poate să crească. Acest lucru nu afectează durata de viață sau performanța dispozitivului și reprezintă modul normal de funcționare al dispozitivului.

Cu toate acestea, dacă există o creștere excesivă a temperaturii sau o supraîncălzire, funcție de factorul care a determinat acest lucru, performanța dispozitivului poate fi redusă semnificativ, procesul de încărcare poate fi oprit, dispozitivul se poate opri sau poate afișa un mesaj despre oprirea cauzată de încălzire. Această funcție este disponibilă doar la anumite modele.

Important: dacă dispozitivul afișează notificări despre supraîncălzire, opriți-l și nu îl mai porniți până când nu se răcește complet!

### În caz de supraîncălzire:

1. Deconectați încărcătorul de la dispozitiv.
2. Închideți toate aplicațiile care rulează.
3. Așteptați ca dispozitivul să se răcească, apoi începeți încărcarea dispozitivului din nou. Dacă partea dispozitivului unde este amplasat portul USB se supraîncălzește, verificați cablul conectat să nu fie deteriorat. Înlocuiți cablul USB deteriorat cu un cablu nou, corespunzător.

Dispozitivul se poate supraîncălzi și în timpul utilizării când utilizați mai multe aplicații sau funcții care consumă bateria. În caz de supraîncălzire în timpul utilizării:

1. Închideți toate aplicațiile care rulează.
2. Deconectați orice conexiune (Bluetooth, Wi-Fi, transfer de date etc.).
3. Reduceți setările de luminozitate a ecranului.
4. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.

### Măsuri de siguranță privind mediul de funcționare

Pentru a menține longevitatea bateriei și pentru a evita supraîncălzirea, respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv dispozițiile enumerate mai jos:

1. Nu utilizați / depozitați dispozitivul în locuri foarte calde sau reci și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui (ex.: pe bordul unei mașini atunci când în utilizați ca navigație).
2. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe care ar putea cauza supraîncălzirea ex.: suporturi cu încălzire electrică.
3. Nu puneți produsul în apropierea surselor de căldură, ex.: radiatoare, cuptoare cu microunde, aparate de bucătărie calde și recipiente de înaltă presiune.
4. NU utilizați încărcător sau baterii deteriorate!

5. Utilizați doar încărcătoare, baterii și cabluri autorizate! Utilizarea accesoriilor neautorizate ar putea deteriora dispozitivul sau bateria. Conectarea unui încărcător cu parametri neadecvați poate deteriora produsul și prezintă riscuri pentru utilizator.

## PORNIRE

**Pornire:** Apasati si tineti apasat butonul de pornire pentru a porni dispozitivul.

**Oprire:** Apasati si tineti apasat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri dispozitivul.

## SETARE LIMBA

Dupa pornirea telefonului, puteti personaliza telefonul dupa preferinte.

Pentru a schimba limba intrati in Meniul Principal, selectati Setari, intrati in Limbă & intrări > Limbă pentru a schimba limba pe care doriți să o folosiți.

## OPERATIUNI DE BAZA

**Tasta pornire:** Apasati si tineti apasata tasta Pornire pentru a deschide meniul tastelor de pornire, de unde veti putea opri telefonul (Oprire) sau Oprire (Rapid) sau Restartare.

**Tasta volum:** Apasati tastele pentru volum pentru a schimba volumul soneriei (pe ecranul de pornire) sau volumul din casti (in timpul unui apel).

**Buton previzualizare:** Apasati acest buton pentru a afisa meniul aplicatiilor recente.

**Tasta home:** Apasati tasta Home pentru a reveni la ecranul de pornire. Apasati si tineti apasata tasta acest buton pentru a afisa Google™ Now.

**Tasta derulare inapoi:** Aceasta tasta deschide ecranul anterior la care ati lucrat. Daca tastatura de pe ecran este deshisă, o va inchide.

## AVERTIZARI PRIVIND SIGURANTA SI AVERTISMENTE

**Siguranta rutiera:** Nu folositi telefonul mobil in timpul sofatului. Utilizati accesoriile hands-free atunci cand apelurile sunt neaparar necesare. In unele tari, apelarea sau receptionarea de apeluri in timp ce conduceti, este ilegala!

**Opriti telefonul in avion:** Aparatele mobile pot produce interferente in avion. Folosirea unui telefon mobil in avion este ilegala si riscanta. Va rugam sa va asigurati ca telefonul mobil este oprit in timpul zborului.

**Opriti telefonul inainte de a patrunde in zonele cu risc:** Respectati cu strictete legile relevante, codurile si regulamentele cu privire la utilizarea telefoanelor mobile in zonele de risc. Opriti telefonul mobil inainte de a intra un loc cu potential explozibil, cum ar fi o statie de benzina, in apropierea unui rezervor de combustibil, etc.

**Respectati toate reglementarile speciale:** Respectati orice reglementari speciale in vigoare in zone speciale, cum ar fi spitalele si opriti-va intotdeauna telefonul ori de cate ori utilizarea acestuia este interzisa sau cand acesta poate provoca interferente cu aparatura electronica. Utilizati in mod corespunzator telefonul mobil in apropierea aparatelor medicale, cum ar fi stimulatoare cardiace, aparate auditive si alte dispozitive medicale electronice, deoarece poate provoca interferente.

**Interferente:** Calitatea conversatiei oricarui telefon mobil poate fi afectata de interferentele radio. O antena este construita in interiorul telefonului mobil si situata mai jos de microfon. Nu atingeti suprafata antenei in timpul unei conversatii, pentru a nu deteriora calitatea conversatiei.

**Service calificat:** Doar personalul calificat poate instala sau repara echipamentul telefonului. Instalarea sau repararea telefonului mobil pe cont propriu poate constitui un mare pericol si garantia se va pierde.

**Accesorii si baterii:** Folositi numai accesorii omologate si acumulatori omologati.  
**Utilizare moderata:** Folositi telefonul intr-o maniera normala si in mod corespunzator.  
**Apeluri de urgenta:** Asigurati-va ca telefonul este pornit si se afla in aria de acoperire, daca doriti sa efectuati un apel de urgenta, cum ar fi sa sunati la 112, apasati tasta de apelare si confirmati locatia, explicati ce s-a intamplat si nu incheiati apelul fara permisiune.  
**Nota:** Similar cu alte modele de telefoane mobile, acest dispozitiv poate sa nu suporte oricare functie descrisa in acest manual, datorita setarilor retelei sau operatorului de retea. Unele retele pot sa nu suporte apelurile de urgenta 112. De aceea, nu trebuie sa va bazati doar pe telefon in cazurile de urgenta. In caz ca aveti indoielei, contactati operatorul local.

## CURATARE SI INTRETINERE

- Nu lasati telefonul, bateria, incarcatorul in baie sau in alte locuri cu umiditate ridicata sau in ploaie.
- Va rugam sa curatati telefonul, bateria si incarcatorul, folosind un material moale si uscat.
- Va rugam sa nu stergeti telefonul cu alcool, diluant sau benzen sau alti reactivi chimici.

## AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitati: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com). | Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul. | Vizitati site-ul web [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru mai multe produse si accesorii. | În cazul in care aveti întrebări va rugam sa va adresati secțiunii Întrebări frecvente.

**IMPORTANT:** Producătorul avertizează că există posibilitatea unei variații minore a luminozității ecranului și a culorii între diferite dispozitive. Este posibil să apară pe ecran pete deschise sau închise vizibile. Sunt acceptați până la 5 pixeli defecti pe ecranul dispozitivului. Cauzele menționate mai sus referitoare la afișajul dispozitivului nu sunt acoperite de garanție și nici de drepturile legale ale garanției.

Google și Android sunt mărci comerciale deținute de Google LLC; Oreo este o marcă comercială deținută de grupul Mondelez International, Inc.

Vă rugăm să rețineți: ilustrația de mai jos și descrierea referitoare la sistemul de operare este doar ca referință, și poate varia de software-ul real de pe dispozitiv!

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că KM0429.1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



Romania

**Reciclarea corecta a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



POPIS



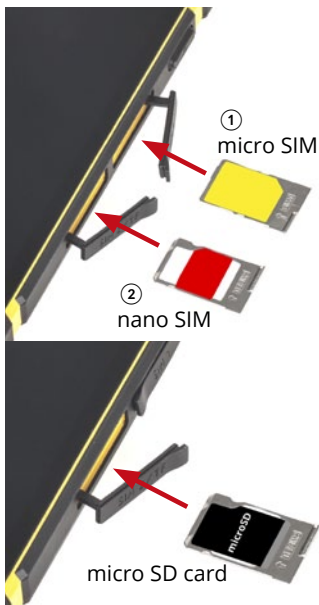
1. Slúchadlový výstup
2. MicroUSB port (nabíjanie)
3. Senzor priblíženia, senzor jasů
4. Reproduktor
5. Predná kamera
6. Zadná kamera
7. Tlačidlo prehľadávania
8. Tlačidlo Home
9. Tlačidlo návrat
10. Tlačidlo regulácie hlasitosti
11. Tlačidlo napájania
12. Mikrofón
13. Blesk
14. Tlačidlo Mute
15. Slot na kartu SIM 1 (micro SIM)
16. Slot na kartu SIM 2 (nano SIM) ALEBO SD kartu (microSD)
17. Reproduktor

## ZAČÍNAME

Vložte kartu micro SIM a nano SIM ALEBO kartu micro SIM a pamäťovú kartu microSD ako je znázornené na obrázku (kontaktmi smerom nadol).

## INŠTALÁCIA SIM KARTY/ PAMÄTOVEJ KARTY

- Pred vybratím SIM karty je potrebné VŽDY zariadenie vypnúť a odpojiť ho od nabíjačky!
- Pred vybratím pamäťovej karty sa vždy uistite, že bola predtým odpojená.
- Trenie alebo ohýbanie môže poškodiť SIM kartu/pamäťovú kartu, preto buďte vždy opatrní pri manipulácii s nimi.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a jeho príslušenstvom, ako sú napr. SIM alebo pamäťová karta.
- Ak nie je možné čítať dáta z pamäťovej karty, uistite sa či bola správne nainštalovaná.
- Výrobca nezaručuje kompatibilitu zariadenia so všetkými pamäťovými kartami.
- Poznámka: Nainštalovanie dvoch SIM kariet súčasne znižuje čas pohotovostného režimu telefónu.
- Pred prvým použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.



**POZNÁMKA:** Batéria je pevne vstavaná (nie je vyberateľná).

## STUPEŇ KRYTIA (IP)

Podľa stupňa krytia IP67 bolo zariadenie klasifikované odolnosťou voči prachu a ponoreniu do vody na 30 minút do hĺbky 1 m.

**Poznámka:** Aj keď je toto zariadenie klasifikované stupňom krytia IP67, telefón nie je odolný voči poškodeniu vodou v každej situácii. Uistite sa, že kryt batérie, upevňovacia skrutka, gumová zátka konektora slúchadiel a USB portu sú pri používaní zariadenia v blízkosti vody alebo vlhkom prostredí utesnené tak, aby bola dostatočne zabezpečená ochrana proti vode a prachu.

### Pokyny pre zachovanie odolnosti voči vode

1. Po vybratí zariadenia z vody sa ho nepokúšajte hneď otvoriť, až kým ho nevysušíte suchou handričkou.
2. Dôkladne vysušte reproduktory, mikrofón a nechajte úplne vyschnúť. Nepokúšajte sa použiť na vysušenie telefónu fén na vlasy.

**POZNÁMKA:** Chráňte zariadenie pred soľou a ionizovanou vodou. Vystavovanie zariadenia častým otrasom a pádom môže nepriaznivo ovplyvniť jeho odolnosť voči vode a prachotesnosť.

**POZNÁMKA:** Stupeň ochrany voči vode a prachu nie je stály a môže sa znižovať v

dôsledku každodenného používania telefónu. Napriek klasifikácii v súlade s normou IP67 a posilnenej konštrukcii môže v niektorých situáciách dôjsť k poškodeniu zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie a škody spôsobené kvapalinami.

## NABÍJANIE

Telefón nabíjajte pomocou pribaleného USB kábla. Pripojte konektor microUSB do portu v telefóne. Druhý koniec kábla pripojte k pribalenej sieťovej nabíjačke, alebo kompatibilnému USB portu.

- Pred prvým použitím telefónu sa uistite, že je batéria plne nabitá.
- Používajte výlučne len originálne príslušenstvo odporúčané výrobcom. Použitím neoriginálneho príslušenstva môžete spôsobiť poškodenie zariadenia.

### **Supraîncălzire**

În timpul încărcării, temperatura dispozitivului și a încărcătorului poate să crească. Acest lucru nu afectează durata de viață sau performanța dispozitivului și reprezintă modul normal de funcționare al dispozitivului.

Cu toate acestea, dacă există o creștere excesivă a temperaturii sau o supraîncălzire, funcție de factorul care a determinat acest lucru, performanța dispozitivului poate fi redusă semnificativ, procesul de încărcare poate fi oprit, dispozitivul se poate opri sau poate afișa un mesaj despre oprirea cauzată de încălzire. Această funcție este disponibilă doar la anumite modele.

Important: dacă dispozitivul afișează notificări despre supraîncălzire, opriți-l și nu îl mai porniți până când nu se răcește complet!

### În caz de supraîncălzire:

1. Deconectați încărcătorul de la dispozitiv.
2. Închideți toate aplicațiile care rulează.
3. Așteptați ca dispozitivul să se răcească, apoi începeți încărcarea dispozitivului din nou.

Dacă partea dispozitivului unde este amplasat portul USB se supraîncălzeste, verificați cablul conectat să nu fie este deteriorat. Înlocuiți cablul USB deteriorat cu un cablu nou, corespunzător.

Dispozitivul se poate supraîncălzi și în timpul utilizării când utilizați mai multe aplicații sau funcții care consumă bateria. În caz de supraîncălzire în timpul utilizării:

1. Închideți toate aplicațiile care rulează.
2. Deconectați orice conexiune (Bluetooth, Wi-Fi, transfer de date etc.).
3. Reduceți setările de luminozitate a ecranului.
4. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.

### Măsuri de siguranță privind mediul de funcționare

Pentru a menține longevitatea bateriei și pentru a evita supraîncălzirea, respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv dispozițiile enumerate mai jos:

1. Nu utilizați / depozitați dispozitivul în locuri foarte calde sau reci și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui (ex.: pe bordul unei mașini atunci când în utilizați ca navigație).
2. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe care ar putea cauza supraîncălzirea ex.: suporturi cu încălzire electrică.
3. Nu puneți produsul în apropierea surselor de căldură, ex.: radiatoare, cuptoare cu microunde, aparate de bucătărie calde și recipiente de înaltă presiune.
4. NU utilizați încărcător sau baterii deteriorate!
5. Utilizați doar încărcătoare, baterii și cabluri autorizate! Utilizarea accesoriilor neautorizate ar putea deteriora dispozitivul sau bateria. Conectarea unui încărcător

cu parametrii neadecvați poate deteriora produsul și prezintă riscuri pentru utilizator.

## ZAPNUTIE

**Zapnúť:** Stlačte a pridržte tlačidlo napájania, kým sa nerozsvieti displej.

**Vypnútie:** Stlačte a pridržte tlačidlo napájania približne na 2 sekundy a následne vyberte z ponuky (Vypnúť).

## JAZYK

Po zapnutí telefónu môže užívateľ upraviť nastavenia podľa svojich požiadaviek. Ak chcete zmeniť jazyk, otvorte Hlavné Menu, potom Nastavenia, prejdite na záložku týkajúcu sa jazykov, otvorte Jazyk a vyberte ten správny.

## TLAČIDLÁ

**Tlačidlo zapnutia/vypnutia:** Pre zapnutie/vypnutie telefónu stlačte a pridržte tlačidlo.

**Ovládanie hlasitosti:** Umožňuje nastaviť hlasitosť telefónu.

**Tlačidlo prehľadávania:** Stlačením tohto tlačidla pre zobrazenie naposledy spustených aplikácií.

**Tlačidlo Home:** Stlačením tohto tlačidla sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku. Stlačte a pridržte tlačidlo pre zobrazenie Google™ Now.

**Tlačidlo späť:** Stlačením tohto tlačidla sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku, alebo zatvoríte klávesnicu na obrazovke.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

**Bezpečnosť počas riadenia vozidla:** Nepoužívajte zariadenie počas šoférovania. Ak je to nevyhnutné, použite hands-free sadu. V niektorých krajinách je volanie a prijímanie hovorov počas riadenia vozidla zakázané a nezákonné..

**Telefón v lietadle:** Všetky bezdrôtové zariadenia (napr. telefóny) môžu spôsobovať rušenie riadiacich systémov lietadiel. Uistite sa, že počas letu je telefón vypnutý, alebo v režime offline.

**Nebezpečné miesta:** Vypnite telefón v miestach, kde je jeho používanie zakázané, alebo nesie riziko nebezpečenstva. Rešpektujte všetky obmedzenia používania telefónu v týchto miestach.

**Vplyv na zdravotnícke prístroje:** Používanie telefónu v blízkosti zdravotníckych prístrojov môže narušiť ich činnosť. Venujte osobitnú pozornosť pri používaní mobilného telefónu v blízkosti zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory, sluchové aparáty a iné elektronické zdravotnícke prístroje.

**Rušenie:** Kvalitu hovoru môže ovplyvniť akékoľvek rádiové rušenie. Telefón má zabudovanú anténu. Nedotýkajte sa antény počas hovoru, môže to spôsobiť zhoršenie kvality hovoru.

**Servis:** Opravu telefónu zverte kvalifikovanému servisnému technikovi. Akýkoľvek pokus o svojpomocnú opravu telefónu so sebou nesie riziko celkového poškodenia zariadenia a straty záruky.

**Príslušenstvo a batérie:** Používajte len príslušenstvo a batériu priložené k zariadeniu, alebo odporúčané výrobcom.

**Použitie:** Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním telefónu, alebo požitím na iný účel na aký bol určený.

**Tiesňové volania:** V prípade naliehavej situácie volajte na tiesňovú linku (napr. 112).  
**Poznámka:** Rovnako ako aj ostatné mobilné telefóny, nemusí toto zariadenie podporovať všetky funkcie opísané v tejto príručke, z dôvodu sieťových nastavení alebo rádiového prenosu operátora. Niektoré siete dokonca nemusia podporovať tiesňové volania 112. Z toho dôvodu by ste sa nemali v kritických situáciách spoliehať len na komunikáciu pomocou mobilného telefónu. V prípade pochybností sa obráťte na miestneho poskytovateľa služieb.

## ÚDRŽBA

- Nenechávajte telefón, nabíjačku alebo batériu v kúpeľni a na iných miestach s vysokou vlhkosťou, alebo na miestach s nebezpečenstvom zaplavenia / namočenia.
- Na čistenie telefónu používajte mäkkú, jemne navlhčenú handričku.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie (môže to spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia).

## VIAC

Viac informácií o tomto produkte nájdete na webovej stránke [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com).  
 | Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. | Navštívte webovú stránku [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com) a dozviete sa viac o produktoch a príslušenstve. | V prípade otázok a pripomienok Vám odporúčame prečítať si často zadávané otázky v sekcii pomoc.

**UPOZORNENIE:** Výrobca si vyhradzuje právo výskytu minimálnych rozdielov v jase a farbe displeja medzi zariadeniami. Na displeji zariadenia môžu byť viditeľné svetlé alebo tmavé polia. Je povolené až 5 poškodených pixelov na matici zariadenia. V uvedených prípadoch týkajúcich sa displeja sa nevzťahujú záručné podmienky ani reklamácia.

Google a Android sú ochranné známky spoločnosti Google LLC; Oreo je ochranná známka skupiny Mondelez International, Inc.

Poznámka: Nasledujúci popis operačného systému má len informatívny charakter a môže sa líšiť od skutočného softvéru v zariadení.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. týmto vyhlasuje, že KM0429.1 je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).

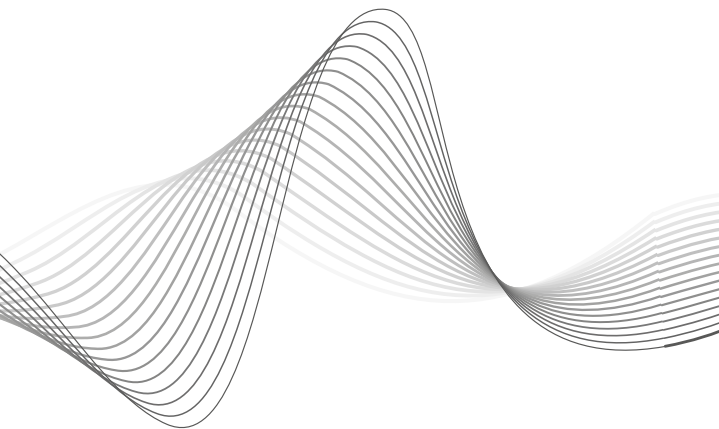


**Slovensko**  
**Správna likvidácia tohto produktu**  
**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne



[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark